



STADTGEMEINDE MERAN
COMUNE DI MERANO

**Abteilung 1 – Allgemeine Verwaltung
Generalsekretariat**

**Ripartizione 1 – Affari Generali
Segreteria generale**

**PIANO GENERALE DEGLI
IMPIANTI PUBBLICITARI**

**come da art. 9 del regolamento comunale
per l'applicazione dell'imposta sulla
pubblicità e per l'effettuazione del servizio
delle pubbliche affissioni**

**ALLGEMEINER
PLAN DER WERBEANLAGEN**

**wie im Artikel 9 der Gemeindeverordnung
über die Anwendung der Werbesteuer und
über den Plakatierungsdienst
vorgeschrieben**

approvato con deliberazione n. 1602/G dd. 4-7-1995

modificato con deliberazione n. 1038/G dd. 19-5-1998

modificato con deliberazione n. 2503/G dd. 12-10-1999

modificato con deliberazione n. 399/G dd. 19-6-2001

modificato con deliberazione n. 85/Cons. dd. 3-12-2004

modificato con deliberazione n. 500/G dd. 15-12-2005

modificato con deliberazione n. 172/G dd. 29-4-2008

modificato con deliberazione n. 464/G dd. 14-10-2008

modificato con deliberazione n. 555/G dd. 2-12-2008

modificato con deliberazione n. 85/G dd. 9-3-2010

Modificato con deliberazione n. 232/G dd. 19-6-2012

Modificato con deliberazione n. 354/G dd. 15-10-2013

Modificato con deliberazione n. 222/G dd. 28-04-2015

Genehmigt mit Beschluss Nr. 1602/GA vom 4.7.1995

Abgeändert mit Beschluss Nr. 1038/GA vom 19.5.1998

Abgeändert mit Beschluss Nr. 2503/GA vom 12.10.1999

Abgeändert mit Beschluss Nr. 399/GA vom 19.6.2001

Abgeändert mit Beschluss Nr. 85/GR vom 3.12.2004

Abgeändert mit Beschluss Nr. 500/GA vom 15.12.2005

Abgeändert mit Beschluss Nr. 172/GA vom 29.4.2008

Abgeändert mit Beschluss Nr. 464/GA vom 14.10.2008

Abgeändert mit Beschluss Nr. 555/GA vom 2.12.2008

Abgeändert mit Beschluss Nr. 85/GA vom 9.3.2010

Abgeändert mit Beschluss Nr. 232/GA vom 19.6.2012

Abgeändert mit Beschluss Nr. 354/GA vom 15.10.2013

Abgeändert mit Beschluss Nr. 222/GA vom 28.04.2015

NOTA INTRODUTTIVA

Il concetto informatore del presente piano risponde al principio secondo cui l'installazione dei mezzi pubblicitari non debba ostacolare la considerazione e il godimento da parte dell'osservatore delle diverse aree architettoniche e storiche della città ma partecipi al loro rispetto e concorra al mantenimento degli elementi di diversificazione della città, consentendo una fruizione più profonda e culturalmente più consapevole dello spazio urbano.

Risponde agli interessi di ogni comunità l'esercizio della tutela dell'immagine urbana, data l'importanza che essa riveste per il mantenimento della propria identità e per la qualificazione ai fini turistico/ambientali dei propri spazi.

Il presente piano intende operare un tentativo di difesa nei confronti di una omogenizzazione visiva risultante dalla diffusione di mezzi pubblicitari standardizzati e comunque spesso non rispettosi di tipologie architettoniche altrimenti ben delineate, con l'obiettivo di fornire una cornice di disposizioni entro cui il privato possa intervenire, concorrendo all'abbellimento e alla caratterizzazione di parti del tessuto urbano che, a fronte di un aumento costante dei messaggi pubblicitari, non devono essere ulteriormente pregiudicate.

Oltre a ciò, vanno considerate le disposizioni emanate in tema di distanze dei mezzi pubblicitari dalla sede stradale, in ragione dell'esigenza primaria della sicurezza stradale e della eliminazione di possibili fonti di confusione con la segnaletica o di distrazione a danno degli utenti della strada.

EINLEITUNG

Die Ausrichtung dieses Planes befolgt den Grundsatz, daß Werbemittel den Anblick und den Genuß der verschiedenen architektonischen und historischen Stadtteile durch den Betrachter nicht behindern dürfen; man zielt darauf ab, daß diesen Zonen der gebührende Respekt zukommt und daß die Mannigfaltigkeit erhalten bleibt indem eine tiefere und kulturbewußtere Nutzung des Stadtraumes zugelassen wird.

Der Ortsbildschutz liegt wegen seiner großen Bedeutung für die Erhaltung der eigenen Identität sowie für die touristische und landschaftliche Aufwertung des vorhandenen Raumes im Interesse einer jeden Gemeinschaft.

Der vorliegende Plan steuert deshalb auf den Versuch hin, die Stadt vor einer optischen Vereinheitlichung durch die Verbreitung standardisierter Werbemittel zu schützen, die achtlos gegenüber den sonst gut umrissenen architektonischen Eigenheiten der umliegenden Zone sind. Ziel ist es, durch Vorschriften und Bestimmungen Grenzen zu schaffen, in deren Rahmen die Privatpersonen eingreifen und zur Verschönerung sowie zur Kennzeichnung von Stadtteilen beitragen können, die angesichts einer ständigen Zunahme von Werbebotschaften nicht weiter beeinträchtigt werden dürfen.

Weiters sind die Bestimmungen über die Abstände der Werbemittel vom Straßenkörper zu beachten, da es primär gilt, die Straßensicherheit zu gewährleisten und eine mögliche Verwechslung mit Verkehrszeichen oder eine Ablenkung zum Schaden der Verkehrsteilnehmer zu verhindern.

Il piano, oltre alle norme redatte in considerazione della specifica realtà architettonico/ambientale della città di Merano, riporta in allegato i riferimenti ad altre disposizioni, afferenti al nuovo Codice della strada o altre norme comunali, la cui considerazione è necessaria ai fini della corretta progettazione dei mezzi pubblicitari.

Altresì, in applicazione dell'art. 55 del Regolamento del Nuovo Codice della Strada, il piano reca disposizioni relativa all'introduzione delle targhette di identificazione.

Il piano non intende limitare i diritti acquisiti in tema di esposizioni di mezzi pubblicitari. Non ha pertanto valore retroattivo tranne che per due ambiti di intervento, il primo ritenuto importante per il recupero e la sottolineatura dell'identità architettonica di una zona, il secondo disposto per quanto stabilito da un articolo del nuovo Codice della Strada. Il primo ambito riguarda le insegne a bandiera e le colonne di sostegno dei portici nelle zone centrali corrispondenti a via Portici, via Leonardo da Vinci, Piazza Duomo, Corso Libertà, via Cassa di Risparmio. L'importanza di suddette zone è tale che sembra doveroso procedere ad una verifica della conformità progettuale delle insegne a bandiera già installate, considerando anche il rilievo che, per le proprie caratteristiche, dette insegne assumono. Sembra altresì doveroso, nel rispetto dell'integrità di un elemento architettonico così qualificante, operare una liberazione dei pilastri di sostegno dei portici da qualsiasi forma pubblicitaria.

In relazione al secondo ambito, occorre considerare che l'articolo 51 del Regolamento del nuovo Codice della Strada dispone, per motivi di sicurezza, una serie di distanze minime ai fini dell'installazione dei mezzi pubblicitari.

Außer den Bestimmungen, die unter Berücksichtigung der besonderen architektonischen und raumordnerischen Realität der Stadt Meran verfaßt wurden, enthält der Plan in seinem Anhang auch Hinweise auf andere Vorschriften der neuen Straßenverkehrsordnung oder auf Gemeindebestimmungen, deren Beachtung für eine korrekte Planung der Werbemittel notwendig ist.

Ebenso enthält der Plan in Anwendung des Art. 55 der Durchführungsverordnung zur neuen Straßenverkehrsordnung die Bestimmungen über die Einführung der Erkennungsschildchen.

Der Plan will nicht die in der Anbringung von Werbemitteln erworbenen Rechte beschneiden: Er hat deshalb keine rückwirkende Gültigkeit, mit Ausnahme zweier Maßnahmenbereiche, wobei der erste für die Wiedergewinnung und Aufwertung der architektonischen Identität einer Zone von Bedeutung ist und der zweite durch die Vorschriften eines Artikels der neuen Straßenverkehrsordnung vorgegeben ist: Der erste Bereich betrifft die zweiseitigen Schilder sowie die Stützsäulen der Laubengänge in den zentrale Zonen, die die Laubengasse, die Leonardo-da-Vinci-Straße, den Pfarrplatz, die Freiheitsstraße und die Sparkassenstraße umfassen: Die Wichtigkeit dieser zentralen Zonen verlangt eine Prüfung, ob die bereits angebrachten zweiseitigen Schilder mit den Vorschriften des vorliegenden Planes übereinstimmen; zu beachten ist dabei auch die Bedeutung, die diesen Schildern wegen ihrer Merkmale zukommt. Ebenso scheint es geboten, die Stützsäulen der Laubengänge von jedweder Werbeform zu befreien, und zwar mit Rücksicht auf die Integrität, die einem derart charakteristischen architektonischen Element zukommen muß:

Im Zusammenhang mit dem zweitem Bereich ist zu bedenken, daß Artikel 51 der Durchführungsverordnung zur neuen Straßenverkehrsordnung aus Sicherheitsgründen eine Reihe von Mindestabständen bei der Anbringung von Werbemittel festlegt.

L'articolo 58 dello stesso regolamento dispone inoltre che la non osservanza di tali distanze, come di altre norme richiamate nel piano, comporta la rimozione dei mezzi pubblicitari.

Infine l'art. 13 Punto c) del D.L. n. 360 del 10.9.1993 (riguardante disposizioni correttive del nuovo Codice della Strada) attribuisce ai comuni la facoltà di concedere deroghe alle norme, altrimenti troppo restrittive, relative alle distanze minime di cui sopra.

Pertanto al comune consegue l'obbligo di rimozione dei mezzi pubblicitari non rispondenti alle distanze introdotte con propria iniziativa nel presente piano (vedi art. 33).

Inoltre, qualora altri singoli mezzi pubblicitari siano segnalati e giudicati come in evidente contrasto con i criteri di tutela architettonico/ambientale di cui sopra, il piano dispone la facoltà di ordinarne la rimozione: Tale possibilità è regolamentata da apposita procedura.

Il carico vincolistico del presente piano non sembra di portata tale da pregiudicare la libertà di comunicazione pubblicitaria.

Nel rispetto dei propri principi il piano prevede in alcuni articoli una distinzione in zone della città e in altri l'enunciazione di disposizioni più restrittive per singole vie, ma al suo interno sono presenti norme che favoriscono gli esercizi (alberghi e assimilabili) la cui diffusione ha determinato il prevalere dello stile architettonico che oggi qualifica l'immagine della città altre che, per esempio, stabiliscono limitazioni più modeste per la dimensione dei mezzi pubblicitari e per i luoghi consentiti all'installazione nelle zone fuori centro e nelle zone artigianali e commerciali.

Artikel 58 der besagten Durchführungsverordnung sieht außerdem vor, daß die Nichtbeachtung dieser Abstände wie auch anderer Vorschriften, auf die im vorliegenden Plan verwiesen wird, die Entfernung der Werbemittel mit sich bringt.

Schließlich räumt Artikel 13, Buchstabe c) der Notverordnung Nr. 360 vom 10.9.1993 (Berichtigungen zur neuen Straßenverkehrsordnung) den Gemeinden das Recht ein, Abweichungen von den - andernfalls zu restriktiven - Bestimmungen über die vorerwähnten Mindestabstände zu gestatten:

Der Gemeinde erwächst also die Pflicht, die Entfernung jener Werbemittel zu veranlassen, die nicht die durch vorliegenden Plan eingeführten Mindestabstände beachten (siehe Artikel 33).

Ferner sieht der vorliegende Plan die Möglichkeit vor, die Entfernung anderer einzelner Werbemittel anzuordnen, die in klaren Widerspruch mit den vorgenannten Grundsätzen des architektonischen und raumordnerischen Schutzes stehen und als solche signalisiert und bewertet werden. Diese Möglichkeit wird durch ein eigenes Verfahren geregelt.

Die mit diesem Plan auferlegten Einschränkungen sind nicht von einer solchen Tragweite, daß die Werbefreiheit beeinträchtigt wird.

Unter Berücksichtigung seiner Grundsätze sieht der vorliegende Plan in einigen Artikeln die Einteilung in Stadtzonen vor, und führt in anderen Artikeln wiederum restriktivere Vorschriften für einzelne Straßen an. Der Plan enthält jedoch auch Bestimmungen die das Gastgewerbe (Hotel u. ä.) fördern, zumal die Verbreitung dieser Betriebe den architektonischen Stil geprägt haben, der heute das Stadtbild kennzeichnet, ebenso enthält er Vorschriften, die z.B. kleinere Einschränkungen festlegen, was Größe oder Ausmaß der Werbemittel betrifft oder die Orte außerhalb des Zentrums sowie in den Handwerker- und Handelszonen anbelangt, an denen die Aufstellung von Werbemitteln erlaubt ist.

Al contrario, si ritiene che l'introduzione del principio di conformità architettonica nelle disposizioni comunali che regolamentano la materia, oltre a partecipare allo sviluppo di un paesaggio urbano più armonioso, possa risultare di stimolo alla creatività per progettisti e artigiani del settore e occasione di espressione della propria abilità professionale.

Man ist sogar der Meinung, daß das Prinzip der architektonischen Anpassung in den einschlägigen Gemeindebestimmungen nicht nur zur Entwicklung einer harmonievolleren Stadtlandschaft beiträgt, sondern auch ein Ansporn für die Kreativität der Projektanten und Handwerker des Sektors sein kann, wie auch eine Gelegenheit, die eigene Berufstüchtigkeit zum Ausdruck zu bringen.

CRITERI GENERALI

1) Il presente piano stabilisce le norme per l'installazione dei mezzi pubblicitari entro i centri abitati di Merano e Sinigo, così come stabiliti dalla delimitazione vigente. Tali norme sono redatte in considerazione della necessità di tutela delle caratteristiche architettonico/ambientali della città di Merano. Ulteriori norme recanti prescrizioni in materia sono richiamate nell'allegato A.

2) Il piano, nel rispetto dell' art. 23 del Nuovo codice della strada, vieta il collocamento di insegne, cartelli manifesti, impianti di pubblicità e simili che possano ingenerare confusione con la segnaletica stradale, oppure possano renderne difficile la comprensione, oppure possano arrecare disturbo visivo, anche per abbagliamento, agli utenti della strada con pericolo per la sicurezza della circolazione e inoltre recepisce quanto disposto dal D.M. 14.06.89 n. 236 all'art. 8.2.1 affinché la collocazione di tabelle segnaletiche non sia causa di infortunio a persone in movimento.

3) Oltre agli edifici sottoposti a tutela diretta, il piano, secondo principi di contenimento dell'impatto pubblicitario sull'ambiente, intende salvaguardare tutti gli edifici e strutture di valore o pregio architettonico nel territorio comunale. Pertanto, si dispone che i mezzi pubblicitari dovranno adeguarsi, nelle proprie linee e strutture, alle tipologie architettoniche degli edifici e della zona e si richiamano le seguenti norme:

a) l'art. 22 della legge 1.06.1939 nr. 1089, che dà facoltà ai competenti soprintendenti di vietare l'apposizione di mezzi pubblicitari su immobili di interesse storico e artistico;

b) l'art. 23 comma 3 del D.Lgs. 285 del

ALLGEMEINE RICHTLINIEN

1) Der vorliegende Plan legt die Regeln zur Anbringung der Werbemittel innerhalb der verbauten Ortschaften von Meran und Sinich, gemäß den geltenden Abgrenzungen - fest. Diese Regeln wurden unter Berücksichtigung des erforderlichen Schutzes der architektonischen und landschaftlichen Charakteristik der Stadt Meran verfaßt. Weitere einschlägige Vorschriften werden in der Anlage A angeführt.

2) In Befolgung des Artikels 23 der neuen Straßenverkehrsverordnung verbietet der vorliegende Plan die Anbringung von Schildern, Tafeln, Plakaten, Werbeanlagen und ähnlichem, die mit der Verkehrssicherheit verwechselt werden können, bzw. die deren Erkennen erschweren oder die den Straßenbenutzern Sichtstörungen - auch durch Blenden verursachen und somit die Verkehrssicherheit gefährden können und außerdem berücksichtigt er, was im Ministerialerlaß Nr. 236 vom 14.6.89, Art. 8.2.1 vorgesehen ist, damit die Anbringung von Schilder keinen Unfall an Personen in Bewegung verursachen kann.

3) Neben den denkmalgeschützten Gebäuden will der vorliegende Plan nach dem Grundsatz, die Werbebelastung der Umwelt einzuschränken, alle architektonisch wertvollen oder bedeutungsvollen Bauten in Meraner Gemeindegebiet schützen. Deshalb gilt die Vorschrift, daß sich alle Werbemittel in ihrer Ausführung den architektonischen Eigenheiten der Gebäude und der entsprechenden Zone anpassen müssen. In diesem Zusammenhang sei auf folgende Gesetzbestimmungen hingewiesen:

a) Artikel 22 des Gesetzes Nr. 1089 vom 1.6.1939, der den zuständigen Aufsichtsstellen die Befugnis einräumt, die Anbringung von Werbemittel auf Liegenschaften von historischer und künstlicher Bedeutung zu verbieten.

b) Artikel 23, Absatz 3, der N.V. 285 vom

30.4.92 (Nuovo codice della strada) che vieta la collocazione di cartelli o altri mezzi pubblicitari lungo le strade, nell'ambito e in prossimità di luoghi sottoposti a vincoli a tutela di bellezze naturali e paesaggistiche o di edifici o di luoghi di interesse storico o artistico.

30.4.1992 (Neue Straßenverkehrsordnung), der die Aufstellung von Tafeln oder anderen Werbemittel längs der Straßen sowie im Bereich oder in der Nähe von Naturdenkmäler, landschaftsgeschützen Orten oder denkmalgeschützen Gebäuden bzw. geschichtlich oder künstlerisch bedeutungsvollen Stätten untersagt.

NORME GENERALI

ALLGEMEINE VORSCHRIFTEN

4) I mezzi pubblicitari devono essere collocati ad una altezza, nel proprio bordo inferiore, di almeno metri 1,5 da terra se collocati in aderenza e metri 2,3 negli altri casi.

4) Die Werbemittel, die angeheftet werden, sind vom eigenen unteren Rand ausgehend in einer Höhe von mindestens 1,5 m über dem Boden anzubringen, in den anderen Fällen in einer Höhe von mindestens 2,3 m.

5) Se collocati nella luce vetrina, i mezzi pubblicitari possono occupare un'area non superiore ad 1/6 dell'intera superficie di ogni vetrina e non possono debordare da essa.

5) Sind die Werbemittel hinter der Schaufensterfläche angebracht, dürfen sie eine Fläche von höchstens 1/6 der Gesamtfläche eines jeden Schaufensters besetzen und dürfen nicht darüber hinausragen.

6) L'insegna di norma deve essere collocata in quella parte della facciata dell'edificio che è di pertinenza dell'attività. Qualora la facciata non sia visibile da strada o passaggio pubblico, può essere autorizzata l'installazione entro l'area di pertinenza di insegna di max 0,5 m². Le insegne collocate in aderenza ad edifici ma perpendicolarmente al senso di marcia dei veicoli, qualora non siano prospicienti su altra strada o qualora non siano poste in corrispondenza dell'ingresso dell'esercizio, sono considerate come perpendicolari ai fini del calcolo delle distanze di cui all'articolo 33.

6) Die Firmenschilder müssen an jenem Punkt der Fassade angebracht sein, der der Ausübung der Tätigkeit entspricht. Falls die Fassade von der Straße bzw. vom öffentlichen Verkehrsteilnehmer nicht einsehbar ist, kann ein max. 0,5 m² großes Firmenschild auf der Zugehörigkeitsfläche ausgestellt werden. Die an den Gebäuden angeheften, doch zur Fahrrichtung senkrecht stehenden Firmenschilder, sind - soweit sie nicht auf eine andere Straße gerichtet sind oder wenn sie sich nicht am Eingang des Betriebes oder der Geschäftsstelle befinden - für die Berechnung der Abstände laut Artikel 33 als senkrecht zu betrachten.

6/bis) Per la pubblicità degli sponsor presso le sedi amministrative delle associazioni o delle relative sezioni e/o le

6/bis) Für die Werbung der Sponsoren können an den Gebäuden der Verwaltungssitze oder der Sektionen der

sedi di esercizio delle relative attività possono, nel numero massimo di una unità per costruzione o suo accesso, venire installati insegne o pannelli non illuminati a corpo unico con dimensioni massime in seguito riportate. Il messaggio pubblicitario deve riunire, in modo immediato, l'associazione e lo sponsor. Il rilascio del titolo abilitativo per il pannello modificato per ospitare la pubblicità di un numero maggiore di sponsor comporta l'automatica decadenza del precedente titolo abilitativo. In caso di conflitto con le esigenze di tutela architettonico-paesaggistica la dimensione ammessa può venire ridotta o il titolo abilitativo non rilasciato.

Schema di dimensioni massime di insegna o pannelli non illuminati a corpo unico:

Zona PUC/BLP-Zone	Max m ² per 1 sponsor/ Max. m ² für 1 Sponsor	Max m ² per 2 sponsor Max. m ² für 2 Sponsoren	Max m ² per > 2 sponsor Max. m ² für > 2 Sponsoren
- residenziale/ Wohnbau - attrezzature collettive/ öffentliche Einrichtungen	0,8 m ²	1,2 m ²	1,5 m ²
- altre andere	3,0 m ²	3,5 m ²	4,0 m ²

7) E' vietata l'apposizione di mezzi pubblicitari sui balconi. E' concessa per le attività industriali, artigianali e commerciali insistenti sulle relative zone del P.U.C. nonché per le attività alberghiere la collocazione di insegne sul tetto, semprechè non venga superato il margine superiore dello stesso.

8) E' vietata, data l'importanza dell'arredo urbano nell'immagine della città turistica, la posa in opera di mezzi pubblicitari abbinati a manufatti di servizio per gli utenti della strada, quali contenitori di rifiuti, panchine, transenne parapetonali ed altri, con esclusione delle pensiline delle fermate per il trasporto pubblico. Le pensiline possono venire utilizzate nelle sole pareti che costituiscono la struttura e nei limiti della relativa superficie. I messaggi pubblicitari esposti costituiscono forma lecita di pubblicità a distanza. Qualora siano abbinati ad orologi o a stazioni meteorologiche, i mezzi pubblicitari non possono superare la misura di cm 15 X 40.

Vereine und/oder an den Gebäuden, in denen diese ihre Tätigkeiten ausüben, einteilige, nicht beleuchtete Schilder oder Tafeln in einer Anzahl von maximal einem pro Gebäude bzw. Hauseingang und mit den nachfolgend angeführten Höchstmaßen angebracht werden. Aus der Werbung muss die Verbindung zwischen Verein und Sponsor eindeutig erkennbar sein. Wird die Genehmigung erteilt, die Werbetafel zu verändern, um darauf für mehrere Sponsoren zu werben, wird die vorherige Genehmigung automatisch hinfällig. Im Falle eines Konflikts mit den Erfordernissen des Denkmal- und Landschaftsschutzes können die zulässigen Maße herabgesetzt oder die Erteilung der Genehmigung abgelehnt werden.

Maximal zulässige Maße der einteiligen, nicht beleuchteten Schilder oder Tafeln:

7) Die Anbringung von Werbemitteln auf Balkonen ist untersagt. Für das Industrie-, Handwerks- und Handelsgewerbe in den entsprechenden Bauleitplanzonen sowie für das Hotelgewerbe, ist die Ausstellung von Firmenschildern auf dem Dach erlaubt, vorausgesetzt, der obere Dachrand wird nicht überschritten.

8) Angesichts der Bedeutung der Stadtraumgestaltung für das Erscheinungsbild der Kurstadt ist die Anbringung von Werbemitteln an Einrichtungen für die VerkehrsteilnehmerInnen wie Abfallkörben, Sitzbänken, Fußgängerschutzanlagen u. Ä. verboten. Hiervon ausgenommen sind die Schutzdächer an den öffentlichen Bushaltestellen. Die Werbung darf nur an den Wänden der Schutzdächer angebracht werden und darf nicht größer als die Wandfläche sein. Die dort angebrachten Werbemittel stellen eine erlaubte Form der betriebsfernen Werbung dar. Wird die Reklame an Uhren oder Wetterstationen angebracht, dürfen die Werbemittel nicht größer als 15x40 cm sein.

9) La collocazione di striscioni, stendardi e locandine lungo la strada è concessa esclusivamente per la promozione pubblicitaria di manifestazioni e spettacoli culturali e sportivi. La collocazione dei mezzi pubblicitari di cui sopra per iniziative di altro genere può essere concessa a tempo determinato in ambienti chiusi o comunque circoscritti o, nelle zone produttive, a distanza di 10 mt. da strada pubblica. Data la particolarità del mezzo pubblicitario, nel caso degli striscioni e degli stendardi non si applicano le distanze di cui all'art. 33. Per le altre modalità di collocazione vedi allegato A.

9 bis) A copertura dei ponteggi per cantieri può essere autorizzata la collocazione di teli e pannelli pubblicitari. Particolare attenzione dovrà essere data alla composizione figurativa ed alla scelta dei colori di detti mezzi pubblicitari, i quali dovranno inserirsi armoniosamente nel paesaggio circostante. La parte scritta non potrà superare il 20% del mezzo pubblicitario. Data la particolarità dello stesso non si applicano le distanze di cui all'art. 33.

10) E' concessa la collocazione di mezzi pubblicitari a corpo unico su prospetti di edifici solo se in prossimità di elementi tipologici orizzontali (cornicioni, balconi, ecc.) che ne moderino l'impatto visivo e ne consentano un inserimento armonioso nel paesaggio.

9) Die Anbringung von Spruchbändern, Fahnen und Wimpeln entlang den Straßen darf ausschließlich dem Werbeauftrag für Kultur- und Sportveranstaltungen gelten. Die Ausstellung der erwähnten Werbemittel für andere Veranstaltungsgattungen kann befristet auch in geschlossenen Räumen bzw. auf begrenzten Flächen oder in Gewerbegebieten auf 10 m Entfernung von der öffentlichen Straße gestattet werden. Da es sich bei Spruchbändern und Fahnen um besondere Werbemittel handelt, kommt die Abständeregelung im Sinne des Art. 33 diesbezüglich nicht zur Anwendung. Hinsichtlich aller anderen Ausstellungsbedingungen wird auf die Anlage A verwiesen.

9 bis) Zwecks Verhüllung der Baugerüste kann die Anbringung von Werbeleinwänden (sog. *Big Prints*) und Werbetafeln genehmigt werden. Auf die gestalterische und farbliche Komposition dieser Werbemittel ist besonderes Augenmerk zu richten, damit sich diese harmonisch in die Umgebung einfügen. Höchstens 20 % dieser Werbemittel darf beschriftet sein. Wegen der besonderen Merkmale desselben werden die in Art. 33 angeführten Abstände nicht angewandt.

10) Die Aufstellung von Werbemitteln in einem Stück auf Gebäudefassaden wird nur in unmittelbarer Nähe von horizontalen Bauelementen (Hauptgesims, Balkone) gestattet, die den optischen Effekt abmildern und eine harmonische Einfügung in das Ortsbild erlauben.

11) In corrispondenza di tutti gli edifici, strutture o zone di interesse storico/architettonico, nelle zone di verde pubblico e verde privato, nelle zone di rispetto (di cui agli artt. 22, 34, 27 del P.U.C.) i mezzi pubblicitari, se consentiti da quanto richiamato dall'art. 3, devono essere realizzati secondo criteri progettuali che non contrastino con i caratteri tipologici dell'edificio o che ne costituiscano motivo d'abbellimento, e comunque senza risultare di ostacolo o pregiudizio all'osservazione delle linee architettoniche e all'immagine dell'edificio stesso.

12) In corrispondenza di via Portici, di via Leonardo da Vinci e di piazza Duomo; sulla parte esterna del portico, sui relativi pilastri e sulle facciate degli edifici non è consentita la collocazione di alcun mezzo pubblicitario con eccezione di quanto all'articolo 26/bis.

INSEGNE A DISTANZA

13) stralcio

14) stralcio

15) Qualora l'esercizio disponga di parcheggio proprio, è concessa su tale spazio la collocazione di mezzo pubblicitario con indicazione di parcheggio e della denominazione dell'esercizio.

Qualora l'esercizio disponga di parcheggio non antistante, è concessa la collocazione di mezzo pubblicitario con indicazione direzionale di parcheggio e con la denominazione dell'esercizio in corrispondenza della diramazione della strada di accesso, secondo le distanze di cui all'art. 33 lettera b).

11) An allen geschichtlich-architektonischen bedeutungsvollen Gebäuden und Einrichtungen bzw. in Zonen von geschichtlich-architektonischen Interesse, in den öffentlichen Grünzonen und privaten Grünanlagen, in den Bannzonen (gemäß Art. 22, 34, 27 des B.L.P.) müssen die Werbemittel, die nach Maßgabe des Art. 3 erlaubt sind, nach Entwurfskriterien verwirklicht werden, die nicht mit den typischen Baumerkmale des Gebäudes im Widerspruch stehen bzw. die zur Verschönerung beitragen, wobei die Werbemittel auf keinen Fall eine Beeinträchtigung für die Betrachtung der architektonischen Baulinien und für das Bilde des betroffenen Gebäudes darstellen dürfen.

12) Auf der Außenseite des Laubenganges, auf den Stützpfteilern und an den Fassaden der Gebäude unter den Lauben, in der Leonardo-da-Vinci-Straße und am Pfarrplatz darf vorbehaltlich der Bestimmungen laut Artikel 26/bis keinerlei Reklamemittel angebracht werden.

FIRMENSCHILDER ENTFERNT VOM ENTSPRECHENDEN BETRIEB

13) Streichung

14) Streichung

15) Verfügt der Betrieb über einen eigenen Parkplatz, ist auf diesem Areal die Anbringung von Werbemitteln mit dem Parkplatzhinweis und der Benennung des Betriebes gestattet.

Falls der Betrieb über einen Parkplatz verfügt, der nicht vor seinem Sitz liegt, ist die Anbringung von Werbemitteln mit dem Parkplatzhinweis und der Benennung des Betriebes an der Abzweigung der Zufahrtsstraße unter Beachtung der Abstände laut Art. 33 Buchst. b) gestattet.

Tali insegne devono essere prive di illuminazione propria, non devono superare le misure di cm 40 X 60 e non rientrano nel calcolo delle insegne ammesse di cui all'art.27.

16) Nel caso di attività alberghiere, di ristorazione, di attività artigianali o commerciali ubicate nelle zone per insediamenti produttivi può essere consentita la collocazione di insegne a distanza dal rispettivo edificio, purché entro l'area di pertinenza e qualora le stesse consentano una più agevole individuazione dell'attività.

Articolo 16/bis

Nei parcheggi pubblici è ammessa la pubblicità a distanza di attività commerciali, produttive e terziarie su strutture collettive pubblicitarie. Tali strutture devono essere collocate in aderenza a pareti già esistenti e, al piano terra, poste a margine del parcheggio, nonché nelle costruzioni di ingresso e/o riscossione.

Le strutture per ciascun piano di parcheggio non possono superare la superficie complessiva di 30 m² e non devono recare intralcio alla circolazione pedonale e veicolare.

Nella zona di parcheggio a cielo aperto, le strutture non devono superare l'altezza di 2 m da terra e devono conformarsi, dal punto di vista estetico, al paesaggio circostante.

Nelle costruzioni di ingresso e/o riscossione con pareti trasparenti, le strutture non dovranno comportare pregiudizio estetico/ambientale al paesaggio circostante.

La modifica del messaggio pubblicitario non costituisce trasformazione ai fini del rilascio del titolo abilitativo.

INSEGNE BI- E POLIFACCIALI

Diese Schilder müssen ohne Direktbeleuchtung sein, dürfen nicht das Ausmaß von 40x60 cm überschreiten und zählen nicht für die Berechnung der erlaubten Schilder gemäß Art. 27

16) Betrieben, die gastgewerbliche, handwerkliche oder Handelstätigkeiten in Gewerbegebieten ausüben, kann die Ausstellung von Firmenschildern auch fernab der Fassade - auf der Zugehörigkeitsfläche - gestattet werden, sofern der Betrieb auf diese Weise leichter ausfindig zu machen ist.

Artikel 16/bis

Auf öffentlichen Parkplätzen ist auf gemeinschaftlichen Werbeanlagen die Werbung für fernab gelegene Betriebe, die gastgewerbliche, handwerkliche oder Handelstätigkeiten ausüben, zulässig. Diese Anlagen müssen an bereits vorhandenen Plakatwänden und - im Erdgeschoss - am Rand des Parkplatzes aufgestellt werden. Sie können auch an den Zu- und Ausfahrten und bei den Kassen angebracht werden.

Die Werbeanlagen dürfen pro Garagengeschoss eine Gesamtfläche von 30 m² nicht überschreiten und dürfen weder FußgängerInnen noch Fahrzeuge behindern.

Auf den nicht überdachten Parkflächen dürfen die Werbeanlagen nicht mehr als 2 m vom Boden aufragen und müssen sich ästhetisch in die Umgebung einfügen.

An den Zu- und Ausfahrten und an den Kassen mit transparenten Wänden müssen sich die Werbeanlagen ansprechend in die Umgebung einfügen.

Die Änderung der Werbebotschaft wird zwecks Ausstellung des Rechtstitels nicht als Änderung betrachtet.

ZWEI- UND MEHRSEITIGE FIRMENSCHILDER

17) Nelle zone di cui all'art. 11 le insegne bifacciali, luminose e non, sono concesse solo se progettate secondo criteri tali da concorrere al mantenimento dell'immagine del borgo medioevale e della città turistica d'inizio secolo, conformandosi ai caratteri stilistici dell'edificio sul quale vanno ad apporsi.

18) In corrispondenza di vie o parti di vie porticate è concessa l'apposizione sulla volta del portico di insegne bifacciali senza obbligo di mantenimento delle distanze di cui all'art. 32.

19) Salvo quanto previsto dal primo e secondo comma dell'art. 30, l'insegna bifacciale deve poter essere iscritta in un quadrato di cm. 100 di lato se opaca e di cm. 80 se luminosa. L'insegna polifacciale deve poter essere compresa in un cubo di 50 cm. per lato.

20) Per le officine meccaniche per autoveicoli e per gli impianti di distribuzione di carburante è consentita la collocazione di una insegna bifacciale per senso di marcia, con una superficie massima, in deroga all'art. precedente, di cm. 120 x 120.

21) Per le attività turistico/ricettive (alberghi, pensioni, affittacamere) è consentito lo sviluppo in senso verticale dell'area di cui all'art. 20, tale da permettere l'apposizione di un'insegna parallela al profilo dell'edificio.

22) Qualora le insegne di cui al presente capitolo siano collocate su edificio provvisto di balconi, esse non devono superare in alcun loro punto la linea di proiezione verticale dei balconi.

TARGHE

17) In den Zonen laut Art. 11 sind zweiseitige Firmenschilder sowie Leuchttafeln und nicht leuchtende Firmenschilder nur dann gestattet, wenn sie nach Richtlinien entworfen sind, die zur Erhaltung des mittelalterlichen Stadtbildes bzw. des Kurstadtbildes zur Jahrhundertende beitragen und sich den stilistischen Eigenheiten des Gebäudes anpassen, an dem sie angebracht werden.

18) An Straßen oder Straßenabschnitten mit Laubengängen ist die Anbringung von doppelseitigen Schildern auf dem Gewölbe des Laubenganges zugelassen, abweichend von der in Art. 32 enthaltenen Auflage hinsichtlich der zu beachtenden Abstände.

19) Unbeschadet der Bestimmungen der 1. und 2. Absätze des Art. 30 muß das zweiseitige Firmenschild in einem Quadrat von 100 cm Seitenlänge enthalten sein können, wenn es ohne Beleuchtung ist, bzw. in einem Quadrat von 80 cm. Seitenlänge, wenn es sich um ein Leuchtschild handelt. Das mehrseitige Firmenschild muß in einen Würfel von 50 cm Seitenlänge enthalten sein können.

20) Für Autowerkstätten und Tankstellen ist die Anbringung eines doppelseitigen Firmenschildes in jeder Fahrrichtung gestattet, wobei die Maximalfläche - in Abweichung der Festsetzung laut vorgehendem Art. - 120x120 cm messen kann.

21) Für das Beherbergungsbetriebe (Hotel, Pensionen, Zimmervermietung) ist die vertikale Anordnung der Schildfläche gemäß Art. 20 zugelassen, sodaß auch die Anbringung eines Schildes parallel zum Gebäudeprofil erlaubt ist.

22) Falls die Firmenschilder laut vorliegendem Kapitel auf Gebäuden mit Balkonen angebracht werden, dürfen die Schilder in keinem Punkt die senkrechte Projektionslinie der Balkone überschreiten.

SCHILDER

23) Le targhe, quali mezzi indicativi di attività imprenditoriali, professionali, di associazioni vanno collocate in appositi porta targhe multipli da installare nell'atrio di ingresso di edifici ovvero a lato dell'ingresso stesso. Tali targhe devono avere dimensioni non superiori a cmq. 1.500. In assenza di portatarghe le stesse possono essere installate a parete ad un'altezza non inferiore a cm. 110 e non superiore a cm. 200 dalla banchina corrispondente.

La collocazione a distanza di targhe è consentita nell'ambito di marciapiedi o passaggi pedonali qualora l'ingresso dell'edificio sia in posizione non facilmente osservabile.

24) Le targhe concernenti le strutture sanitarie di cui al comma 3 dell'art. 1 del decreto ministeriale 16.09.1994 n. 657 sono sottoposte al rispetto delle disposizioni di cui al commi 2 e 3 dell'art. 2 del summenzionato decreto per quanto riguarda le caratteristiche generali e al comma 4 per quanto riguarda la loro collocazione. A tali disposizioni sono assoggettate anche le targhe di enti pubblici e reparti-cura operanti all'interno di alberghi.

INDICAZIONI DIREZIONALI

25) Ai sensi dell'art. 134 comma 7 del Regolamento del Nuovo codice della strada, in corrispondenza della diramazione di strade di penetrazione in zone artigianali o industriali è consentita la collocazione di un mezzo pubblicitario recante la denominazione della zona. In corrispondenza di successive diramazioni è consentita la collocazione di mezzi pubblicitari di indicazione direzionale per imprese artigianali e industriali insediate in tali zone. I mezzi pubblicitari devono essere collocati su impianti collettivi e devono essere di uguali dimensioni non superiori a cm. 20 x 100.

23) Die Schilder als Hinweis für Unternehmer- und Freiberuflertätigkeiten sowie für Tätigkeiten von Vereinen sind in eigene Mehrfach-Schildhalter im Eingangsvorraum der Gebäude oder seitlich am Eingang selbst anzubringen. Diese Schilder dürfen das Ausmaß von 1.500 cm² nicht überschreiten. In Ermangelung der Tafelträger sind die Schilder an der Wand auf einer Höhe von mindestens 110 cm und höchstens 200 cm von entsprechenden Bankett anzubringen.

Die Anbringung von Schildern entfernt vom Tätigkeitssitz ist im Bereich der Gehsteige und der Fußgängerzone gestattet, wenn sich der Gebäudeeingang in einer nicht gut sichtbaren Lage befindet.

24) Die Schilder betreffend die Sanitätseinrichtungen laut Art. 1 Absatz 3 des Ministerialerlasses Nr. 657 vom 16.9.1994, unterliegen den Bestimmungen des Art. 2 Absatz 2 und 3, des genannten Ministerialerlasses, was die allgemeinen Merkmale betrifft, sowie Absatz 4 was deren Anbringung betrifft. Diesen Bestimmungen werden auch Schilder für öffentliche Körperschaften und Hotel-Kurabteilungen unterlegt.

HINWEISSCHILDER/WEGWEISER

25) Im Sinne des Art. 134, Absatz 7 der Durchführungsverordnung zur neuen Straßenverkehrsverordnung ist im Bereich der Abzweigung der Einmündungsstraßen zu Handwerker- und Industriezonen die Anbringung eines Werbemittels mit der Zonenbezeichnung gestattet. An den darauffolgenden Abzweigungen ist die Aufstellung von Werbemitteln mit der Wegweisung für die dort angesiedelten Handwerks- und Industriebetriebe erlaubt. Die Werbemittel müssen auf Gemeinschaftsanlagen angebracht werden und müssen dasselbe Ausmaß von höchstens 20 x 100 cm haben.

I relativi impianti possono essere installati sul margine della carreggiata, purché in posizione parallela ad esso e tale da non essere di ostacolo alla circolazione.

Tali mezzi pubblicitari non rientrano nel calcolo complessivo delle insegne ammesse, di cui all'art. 27.

26) E' ammessa la collocazione di mezzi pubblicitari direzionali raggruppati su impianti collettivi per esercizi alberghieri e simili. Tali mezzi pubblicitari devono essere conformi per forma, colori e iconografia a quanto stabilito dall'art. 134 del Regolamento del Nuovo codice della Strada.

Per le restanti attività può essere autorizzata la collocazione di insegne direzionali in prossimità delle stesse qualora il relativo ingresso non risulti visibile dal più vicino passaggio pubblico o risulti in posizione sfavorevole.

Tali mezzi pubblicitari non rientrano nel calcolo complessivo delle insegne ammesse, di cui all'art. 27.

26/bis In via Portici e in via Leonardo da Vinci, sulle pareti dei pilastri di sostegno ai portici perpendicolari alla carreggiata, possono essere installate insegne con funzione direzionale per esercizi commerciali ubicati nelle gallerie immediatamente adiacenti, nel caso gli stessi esercizi non dispongano di insegna singola o in struttura cumulativa sulle pareti del sottoportico parallele al passaggio pedonale. Dette insegne devono rispettare le seguenti caratteristiche costruttive e modalità di installazione:

- fondo trasparente in plexiglas;
- colore delle scritte: nero o bianco;
- fissaggio a parete con viti o simili agli angoli;
- misura massima: 50 x 10 cm, con obbligo di insegna unica in caso di più attività e facoltà di imporre dimensioni minori o limitare la dimensione complessiva dell'insegna in considerazione delle dimensioni del pilastro;
- quantità massima: un'insegna per senso di marcia.

Die entsprechenden Anlagen können am Rand der Fahrbahn errichtet werden, müssen aber parallel zum Straßenrand stehen und dürfen den Straßenverkehr nicht behindern.

Die vorgenannten Werbemittel werden nicht in die Berechnung der zugelassenen Schilder gemäß Art. 27 einbezogen.

26) Für Hotelbetriebe u.ä. ist die Anbringung von vereinten Werbemitteln mit Wegweisung auf Gemeinschaftsanlagen erlaubt. Diese Werbemittel müssen, was Form, Farben und Darstellung betrifft, mit den Vorschriften des Art. 134 der Durchführungsverordnung zur neuen Straßenverkehrsverordnung übereinstimmen.

Den anderen Branchen kann neben den Firmenschildern die Anbringung von Wegweisern gestattet werden, falls der öffentliche Verkehrsteilnehmer die Einfahrt nicht einsehen kann oder diese ungünstig liegt.

Die vorgenannten Werbemittel werden nicht in die Berechnung der zugelassenen Schilder gemäß Art. 27 einbezogen.

26/bis In den Lauben und in der Leonardo-da-Vinci-Straße dürfen auf den senkrecht zur Fahrbahn verlaufenden Stützpfählern Schilder als Wegweiser für Geschäfte, die sich in den unmittelbar angrenzenden Durchgängen befinden, angebracht werden, sofern diese Geschäfte über kein Einzel- oder Sammelschild an den parallel zum Fußgängerdurchgang verlaufenden Wänden des Laubenganges verfügen. Diese Schilder müssen wie folgt gestaltet und angebracht werden:

- transparenter Hintergrund aus Plexiglas;
- Farbe der Aufschriften: schwarz oder weiß;
- Fixierung an der Wand durch Schrauben oder Ähnliches an den Ecken;
- Höchstmaß: 50 x 10 cm mit der Auflage, dass bei mehreren Geschäften nur ein Schild angebracht werden darf und geringere Ausmaße vorgeschrieben werden können bzw. das Gesamtausmaß des Schildes unter Berücksichtigung der Maße des Stützpfählers beschränkt werden kann;
- Höchstzahl: ein Schild pro Fahrtrichtung.

CARATTERISTICHE
DIMENSIONALI E QUANTITA'

Articolo 27

La quantità massima di insegne ammesse per esercizio è pari a 4 nel caso di attività alberghiere; nelle zone produttive le insegne ammesse sono 3 per attività con volumetria minore di 7.000 m³ e 5 per attività con volumetria pari o maggiore di 7.000 m³, 3 negli altri casi.

28) Qualora il prospetto di un edificio, o parte di esso, di pertinenza di un esercizio sia realizzato ad arcate cieche o chiuse da vetrina, il numero delle insegne ammesse è elevato fino a corrispondere con il numero delle summenzionate arcate.

29) Con eccezione delle attività insediate nelle zone produttive, la superficie complessiva delle insegne per esercizio non può superare, di norma, il 15% della superficie di prospetto di pertinenza dell'esercizio. A formare tale percentuale concorre anche la superficie dell'insegna collocata a distanza dall'edificio, come da artt. 13, 14, 16. Le insegne bifacciali concorrono a tale computo con entrambe le facciate. Le insegne luminose concorrono a tale computo con la propria superficie moltiplicata per il coefficiente 1,5.

30) Per le strutture sanitarie di cui al comma 3 dell'art. 1 del decreto ministeriale 16.09.1994 n. 657, la superficie della singola insegna non può superare mq. 2.

AUSMASS UND ANZAHL

Artikel 27

Die höchstzulässige Anzahl von zugelassenen Firmenschildern pro Betrieb beträgt 4 Stück für das Hotelgewerbe. In den Gewerbebezonen sind 3 Firmenschilder für Betriebe mit einer Baumasse unter 7.000 m³ und 5 Firmenschilder für Betriebe mit einer Baumasse von 7.000 m³ und mehr zugelassen, 3 Schilder in den anderen Fällen.

28) Falls die Fassade eines zum Betrieb gehörenden Gebäudes oder ein Teil davon eine Blindarkade oder einen durch Glas geschlossenen Bogengang besitzt, entsprechen die zugelassenen Firmenschilder der Anzahl der vorgenannten Arkaden.

29) Mit Ausnahme der in den produktiven Zonen eingesiedelten Tätigkeiten darf die Gesamtfläche der Firmenschilder pro Betrieb die 15% der Aufrißfläche der dem Betrieb zugehörigen Bauten im allgemeinen nicht überschreiten: In die Berechnung dieser 15% wird auch die Fläche des in Entfernung vom Betriebsgebäude angebrachten Firmenschildes gemäß Art. 13, 14 und 16 einbezogen. Die zweiseitigen Schilder tragen mit beiden Seiten zur Flächenberechnung bei. Die Leuchtschilder tragen mit ihrer Fläche, die mit dem Koeffizienten 1,5 zu multiplizieren ist, zur Berechnung bei.

30) Für die Sanitätseinrichtungen gemäß Art. 1, Absatz 3, des Ministerialerlasses Nr. 657 vom 16.9.1994 darf die Fläche der einzelnen Schilder nicht mehr als 2 m² betragen.

Per le attività industriali, commerciali all'ingrosso e artigianali insistenti sulle relative zone del Piano urbanistico comunale la singola insegna per attività con volumetria minore di 7.000 m³ non può superare 4 m² se posta in aderenza, 2 m² negli altri casi.

Per attività con volumetria pari o superiore a 7.000 m³ sono da rispettarsi i seguenti parametri:

- a) 2 m² di massima superficie-insegna per ogni 1.000 m³ di attività, con superficie massima per facciata di 30 m², con collocazione delle insegne nella parte della facciata dell'edificio di pertinenza dell'attività;
- b) misura massima per ogni singola insegna: 8 m² se a cassonetto e/o a corpo unico, 14 m² se a lettere singole.

Le insegne possono riportare solamente il nome dell'attività stessa e non prodotti in vendita all'interno dell'attività.

Per altre attività insistenti su tali aree e sul restante territorio del centro abitato, la superficie ammessa per singola insegna monofacciale è, di norma, pari a mq. 1,2 se priva di illuminazione propria o a illuminazione indiretta con caratteri alfanumerici o elementi iconografici non compresi in corpo unico, mq. 0,8 se priva di illuminazione propria e a corpo unico, se a illuminazione diretta con caratteri alfanumerici o elementi iconografici non compresi in corpo unico, mq. 0,5 se a illuminazione diretta a corpo unico.

Die einzelnen Firmenschilder von Industrie-, Großhandels- und Handwerksbetrieben, die sich in den entsprechenden Zonen des Bauleitplans befinden, dürfen für Betriebe unter 7.000 m³ die Größe von 4 m² nicht überschreiten, wenn sie an bestehenden Wänden aufgestellt werden, in den anderen Fällen dürfen sie nicht größer als 2 m² sein

Betriebe mit einer Baumasse von 7.000 m³ und mehr müssen folgende Auflagen einhalten:

- a) Pro 1.000 m³ des Betriebes darf das Schild eine Fläche von 2 m², pro Fassade aber höchstens 30 m², aufweisen und muss an dem Teil der Fassade angebracht werden, der zum Firmengebäude gehört
- b) Jedes einzelne Firmenschild darf höchstens 8 m² aufweisen, wenn es kastenförmig ist und/oder aus einem einzigen Block besteht, höchstens 14 m² hingegen, wenn es sich um einzelne Buchstaben handelt.

Auf den Firmenschildern dürfen lediglich die Bezeichnung des Betriebes, nicht aber die im Betrieb erhältlichen Erzeugnisse angeführt sein.

Für die anderen Tätigkeiten in diesen Zonen und im restlichen Gebiet der Ortschaft beträgt im allgemeinen die pro einzelnes einseitiges Firmenschild zugelassene Fläche 1,2 m², wenn es ohne Direktbeleuchtung ist oder wenn es eine indirekte Beleuchtung mit alphanumerischen Zeichen oder mit Bildelementen besitzt, die nicht in einem Körper enthalten sind. Die zugelassene Fläche beträgt hingegen 0,8 m², wenn das Firmenschild ohne Eigenbeleuchtung und in einem Stück ist bzw. wenn es eine Direktbeleuchtung mit alphanumerischen Zeichen oder mit Bildelementen, die nicht in einem Körper enthalten sind, besitzt, und schließlich 0,5 m², wenn es, mit Direktbeleuchtung und in einem Stück ist.

Qualora l'altezza del mezzo pubblicitario non superi i 30 cm., le superfici di cui al comma precedente sono elevate, rispettivamente, da mq. 1,2 a 2, da mq. 0,8 a 1,4, da mq 0,5 a 0,8.

In caso di insegna in materiale trasparente o di insegna da posizionarsi su facciate il cui disegno renda esteticamente preferibile l'utilizzo di dimensioni maggiori, le dimensioni di cui al presente articolo si intendono riferite alla parte iconografica.

31) Di regola i singoli mezzi pubblicitari non possono essere uniti al fine di conseguire dimensioni superiori. Qualora si applichi l'ultimo comma del precedente articolo, i mezzi pubblicitari così ottenuti possono essere trasformati, orizzontalmente, in unico mezzo pubblicitario.

Überschreitet die Höhe des Werbemittels nicht die 30 cm, wird das Ausmaß der Flächen laut vorgehendem Absatz jeweils von 1,2 m² auf 2 m², von 0,8 m² auf 1,4 m² und von 0,5 m² auf 0,8 m² erhöht.

Bei Schildern aus durchsichtigem Stoff oder solchen, die mit Rücksicht auf die Fassadenproportionen großflächiger zu gestalten sind, gelten die in diesem Artikel aufgezeigten Maße für den ikonographischen Teil.

31) Einzelne Werbeelemente dürfen gewöhnlich nicht zusammengefügt werden, um die Werbefläche zu vergrößern. Kommt der letzte Absatz des vorstehenden Artikels zur Anwendung, können die so erhaltenen Werbemittel in ein einziges Werbemittel in horizontaler Lage umgestaltet werden.

DISTANZE

32) L'insegna posta in posizione perpendicolare al senso di marcia, oltre ad essere sottoposta al rispetto delle distanze di cui all'articolo successivo, deve essere collocata ad una distanza minima, da insegna analoga, di mt. 10 qualora almeno una delle due sia priva di illuminazione propria e di, metri 20 qualora entrambe siano luminose.

33) Dalla carreggiata o da altri elementi:

a) nelle zone a normale scorrimento veicolare

- per i mezzi pubblicitari collocati in posizione parallela al senso di marcia dei veicoli: metri 0,5 dal limite della carreggiata;

- per i mezzi pubblicitari collocati in senso perpendicolare al senso di marcia dei veicoli e per mezzi pubblicitari polifacciali: metri 2 dal limite della carreggiata; metri 20 dai segnali stradali, dai semafori, dalle intersezioni, dal punto di tangenza delle curve orizzontali e dagli imbocchi di gallerie e sottopassaggi semprechè non siano collocati a più di metri 2 dalla carreggiata;

b) nelle zone a transito limitato:

- per i mezzi pubblicitari posti in posizione parallela al senso di marcia veicolare: metri 0,5 dalla eventuale zona di transito con possibilità di deroga qualora il mezzo pubblicitario sia collocato ad altezza tale da non costituire in alcun caso pericolo o intralcio alla circolazione;

ABSTÄNDE

32) Das in senkrechter Lage zur Fahrtrichtung angebrachte Firmenschild unterliegt nicht nur den Abstandsvorschriften laut vorgegangenem Artikel, sondern muß auch einen Mindestabstand von 10 m von einem ähnlichen Werbemittel einhalten, falls eines der beiden ohne Direktbeleuchtung ist bzw. einen Mindestabstand von 20 m falls beide Leuchtschilder sind.

33) Abstand von der Fahrbahn und von anderen Elementen:

a) in den Zonen mit normalen Verkehrsfluß:

- für die parallel zur Fahrtrichtung angebrachten Werbemittel: 0,5 m vom Fahrbahnrand;

- für die vertikal zur Fahrtrichtung angebrachten Werbemittel und für die mehrseitigen Schilder: 2 m vom Fahrbahnrand: 20 m von den Verkehrszeichen, von den Kreuzungen, von den Ampeln, vom Berührungspunkt der Kurven sowie von den Eingängen der Tunnels und der Unterführungen wenn die Werbemittel nicht mehr als 2 m von der Fahrbahn entfernt angebracht sind;

b) in Zonen mit beschränktem Durchfahrtsrecht:

- für die parallel zur Fahrtrichtung angebrachten Werbemittel: 0,5 m von der etwaigen Zone mit beschränktem Durchfahrtsrecht, wobei davon abgewichen werden kann, falls die Werbefläche aufgrund der Höhenlage keinerlei Gefahr oder Behinderung für den Verkehr darstellt;

per i mezzi pubblicitari collocati in posizione perpendicolare al senso di marcia veicolare: metri 0,5 dalla eventuale zona di transito; con possibilità di deroga qualora il mezzo pubblicitario sia collocato ad altezza tale da non costituire in alcun caso pericolo o intralcio alla circolazione, metri 10 da segnali stradali, dalle intersezioni, dai semafori, dal punto di tangenza, delle curve orizzontali e dagli imbocchi di gallerie e sottopassaggi sempreché non siano collocati a più di 1 metri dalla carreggiata.

34) La collocazione di insegne per i servizi di pubblica utilità, le officine meccaniche per autoveicoli, per gli impianti di distribuzione carburante, le attività di ristorazione e per le attività alberghiere e simili è sottoposta al rispetto delle distanze di cui all'art. precedente lettera b).

35) Qualora un'insegna sottoposta al rispetto delle distanze di cui all'art. 33 lettera a) sia collocata, al momento dell'entrata in vigore del presente piano, secondo distanze non conformi, è concessa l'applicazione delle distanze di cui alla lettera b) dello stesso articolo, purchè tale insegna risulti inserita armoniosamente nel paesaggio architettonico e regolarmente autorizzata.

- für die vertikal zur Fahrtrichtung angebrachten Werbemittel: 0,5 m von der etwaigen Zone mit beschränktem Durchfahrtsrecht; , wobei davon abgewichen werden kann, falls die Werbefläche aufgrund der Höhenlage keinerlei Gefahr oder Behinderung für den Verkehr darstellt, 10 m von Kreuzungen, Verkehrszeichen, Ampeln, Unterführungen, wenn die Werbemittel nicht mehr als 1 m von der Fahrbahn entfernt angebracht sind.

34) Die Anbringung von Schildern für die gemeinnützigen Dienste, von Firmenschildern für die Autowerkstätten, die Tankstellen, das Gaststättengewerbe und für das Hotelgewebe u.ä. unterliegt den Mindestabständen laut vorgehendem Buchst. b).

35) Falls ein Firmenschild, das die Abstandsvorschriften laut Art. 33 Buchst. a) einzuhalten hat, zum Zeitpunkt des Inkrafttretens des vorliegenden Planes nicht nach den vorschriftsmäßigen Abständen aufgestellt ist, ist die Anwendung der Abstände laut Buchst. b) desselben Artikels erlaubt, vorausgesetzt, daß sich dieses Schild harmonisch in das architektonische Ortsbild einfügt und ordnungsgemäß bewilligt worden ist.

STAZIONI DI SERVIZIO E AREE DI PARCHEGGIO

36) Nelle stazioni di servizio e nelle aree di parcheggio poste in corrispondenza di strade di tipo E e F secondo il D.L. n. 285 dd. 30/4/92 (vedi Allegato A) possono essere collocati mezzi pubblicitari la cui superficie complessiva non supera il 10% delle aree di esercizio dell'attività. La superficie complessiva dei mezzi pubblicitari posti in posizione perpendicolare al senso di marcia non può superare mq 3,5.

TANKSTELLEN UND PARKPLÄTZE

36) An den Tankstellen und in den Parkplätzen im Bereich der Straßen vom Typ E und F gemäß N.V. Nr. 285 vom 30.4.1995 (siehe Anlage A) können Werbemittel angebracht werden, deren Gesamtfläche jedoch nicht 10% der Betriebsfläche zu überschreiten hat. Die gesamte Fläche der vertikal zur Fahrtrichtung angebrachten Werbemittel darf 3,5 qm nicht überschreiten.

ESAME DELLA DOMANDA DI AUTORIZZAZIONE

37) La domanda di autorizzazione per l'installazione dei mezzi pubblicitari deve essere inoltrata all'Ufficio Tecnico Edilizia privata utilizzando il modulo a disposizione presso detto ufficio. In conformità all'art. 53 comma 5 del Regolamento del Nuovo codice della strada, l'autorizzazione viene concessa o negata entro i 60 giorni successivi all'inoltro della domanda. In caso di diniego, questo deve essere motivato. L'ufficio preposto ha facoltà di sottoporre le richieste di autorizzazione all'esame della C.C.E.

INCOMPATIBILITA' DI MEZZI PUBBLICITARI

38) Su segnalazione motivata di membro della Commissione edilizia o degli uffici competenti al vaglio delle domande, la commissione di cui all'articolo precedente esprime parere di compatibilità o incompatibilità di singolo mezzo pubblicitario già installato con l'edificio o la zona su cui detto mezzo pubblicitario insiste, secondo le norme previste dal presente piano. La dichiarazione di incompatibilità comporta il ritiro contestuale dell'autorizzazione con gli obblighi derivanti e con il diritto al rimborso del tributo versato in proporzione al periodo di esposizione non goduto.

Gli articoli dal 39) al 47) sono sostituiti dalla "Parte II – Affissioni".

ÜBERPRÜFUNG DES ERMÄCHTIGUNGSANTRAGS

37) Das Ansuchen um Ermächtigung zur Einrichtung der Werbeanlagen muß beim städtischen Bauamt – Abteilung Privatbauten eingerichtet werden, wobei der in diesem Amt aufliegende Vordruck zu verwenden ist. In Übereinstimmung mit Art. 53, Absatz 5, der Durchführungsverordnung zur neuen Straßenverkehrsordnung, ist die Ermächtigung binnen 60 Tagen nach Einreichung des entsprechenden Antrags zu gewähren oder zu verweigern. Eine etwaige Ermächtigungsverweigerung ist zu begründen. Das befaßte Amt hält sich die Befugnis vor, die Ansuchen um Ermächtigung zur Überprüfung der Baukommission zu unterbreiten.

UNVERTRÄGLICHKEIT VON WERBEMITTELN

38) Auf begründetem Hinweis eines Mitglieds der städtischen Baukommission oder der für die Prüfung der entsprechenden Ansuchen zuständigen Ämter kann die in vorhergehenden Artikel genannte Kommission ein Gutachten darüber abgeben, ob einzelne bereits angelegte Werbemittel mit dem Gebäude oder mit der Zone, auf dem bzw. in welcher diese Werbemittel sich befinden, verträglich oder unverträglich - im Sinne der Vorschriften des vorliegenden Planes - sind. Die Unverträglichkeitserklärung bringt den unmittelbaren Entzug der Ermächtigung mit sich, und zwar mit allen daraus entstehenden Pflichten und dem Recht auf Rückerstattung der entrichteten Abgabe im Verhältnis zum nicht genutzten Zeitabschnitt für die Aufstellung des Werbemittels.

Die Artikel 39 – 47 sind durch den „Zweiten Teil – Plakatierung“ ersetzt.

PARTE II
AFFISSIONI

ZWEITER TEIL
PLAKATIERUNG

INDICE		INHALTSVERZEICHNIS	
1	PREMESSA	1	VORWORT
2	PREVISIONE E APPLICAZIONE DELLE SUPERFICI	2	PLANUNG UND AUFSTELLUNG DER PLAKATTRÄGER
3	CRITERI DI PROGETTO	3	PROJEKTRICHTLINIEN
4	QUANTITÀ E RIPARTIZIONE DELLE SUPERFICI	4	GESAMTFLÄCHE UND AUFTEILUNG DER PLAKATTRÄGER
5	UBICAZIONE	5	STANDORTE
6	SUDDIVISIONE DEL TERRITORIO IN ZONE OMOGENEE	6	AUFTEILUNG DES GEMEINDEGEBIETES IN EINHEITLICHE ZONEN
7	ASSEGNAZIONE DI SPAZI PER LE AFFISSIONI DIRETTE	7	ZUWEISUNG VON FLÄCHEN FÜR DIE DIREKTE PLAKATIERUNG
8	TIPOLOGIE E CARATTERISTICHE GENERALI DEI NUOVI IMPIANTI PER AFFISSIONE	8	ARTEN UND ALLGEMEINE MERKMALE NEUER PLAKATTRÄGER
9	CARATTERISTICHE ESTETICO – COSTRUTTIVE DEGLI IMPIANTI PER AFFISSIONI	9	ÄSTHETISCHE UND BAULICHE MERKMALE DER PLAKATTRÄGER
10	NORME GENERALI	10	ALLGEMEINE VORSCHRIFTEN
11	NORME TRANSITORIE	11	ÜBERGANGSBESTIMMUNGEN
12	ENTRATA IN VIGORE	12	GÜLTIGKEIT
13	ALLEGATO A	13	ANLAGE A
14	ALLEGATO B	14	ANLAGE B
15	ALLEGATO C	15	ANLAGE C
16	ALLEGATO D	16	ANLAGE D
17	ALLEGATO E	17	ANLAGE E

1 – PREMESSA

In questa seconda parte del Piano sono considerati gli impianti adibiti al servizio delle affissioni. Il Comune, in base alla popolazione residente e ai sensi dell'art. 2 del D.lgs. 507/93, appartiene alla III° (terza) classe, come definita nell'art. 2 del Regolamento comunale dell'imposta comunale sulla pubblicità e dei diritti sulle pubbliche affissioni.

La ripartizione della superficie, così come definita dall'art. 28 del Regolamento comunale in vigore fino al 31.12.04 sopra citato ed evidenziata nella seguente tabella, risulta non corrispondente alla realtà:

1 – VORWORT

Der vorliegende zweite Teil des Gesamtplans betrifft die Anlagen für den Plakatierungsdienst. Aufgrund ihrer Einwohnerzahl gehört die Stadtgemeinde im Sinne von Artikel 2 des Legislativdekrets 507/93 und von Artikel 2 der Gemeindeverordnung über die Anwendung der Werbesteuer und über den Plakatierungsdienst (im Folgenden kurz „Gemeinde-Werbeordnung“) zu den Gemeinden dritter Klasse.

Die Aufteilung der Anschlagflächen, so wie sie aus Artikel 28 der oben genannten, bis zum 31. Dezember 2004 geltenden Gemeinde-Werbeordnung hervorgeht (siehe nachstehende Übersicht), entspricht nicht mehr der Realität.

REGOLAMENTO COMUNALE – delibera n. 51 Cons. dd. 20.09.1994		GEMEINDE-WERBEORDNUNG – Ratsbeschluss Nr. 51 vom 20. Sept. 1994	
<i>Destinazione</i>	<i>Superficie</i>	<i>Zweckbestimmung</i>	<i>Gesamtfläche</i>
Comunali istituz. ecc. (10%)	151 mq circa	Kommunal, behördlich usw. (10 %)	rund 151 m ²
Comunali commerc. (90%)	1364 mq circa	Kommunal, kommerziell (90 %)	rund 1.364 m ²
Affissioni dirette di terzi	430 mq circa	Direkte Plakatierung durch Dritte	rund 430 m ²

2 – PREVISIONE E APPLICAZIONE DELLE SUPERFICI

Il D.lgs. 507/93 stabilisce che la superficie da adibire alle pubbliche affissioni deve essere stabilita nel regolamento comunale in misura proporzionale al numero degli abitanti e comunque non inferiore a 18 mq per ogni mille abitanti nei comuni con popolazione superiore a trentamila abitanti.

2 – PLANUNG UND AUFSTELLUNG DER PLAKATTRÄGER

Laut Legislativdekret 507/93 muss die für den öffentlichen Plakatierungsdienst bestimmte Fläche in der Gemeinde-Werbeordnung im Verhältnis zur Einwohnerzahl festgelegt werden und darf in Gemeinden mit über 30.000 EinwohnerInnen auf keinen Fall weniger als 18 m² je 1.000 EinwohnerInnen ausmachen.

Sulla base dei risultati del censimento degli impianti esistenti alla data del 20 agosto 2004, i dati, i

Die Erhebung der am 20. August 2004 bestehenden Plakatträger ergab, dass die Vorgaben des oben

quantitativi e la ripartizione delle superfici risultano essere inferiori a quanto previsto del citato decreto e a quanto riportato nel Regolamento comunale, come evidenziato nella seguente tabella:

genannten Legislativdekrets sowie der Gemeinde-Werbeordnung in Bezug auf die Eckdaten, Mengen und Aufteilung der Anschlagflächen nicht erfüllt werden, wie aus nachstehender Übersicht hervorgeht:

CENSIMENTO dd. 20 agosto 2004		ERHEBUNG VOM 20. AUGUST 2004	
<i>Destinazione</i>	<i>superficie</i>	<i>Zweckbestimmung</i>	<i>Gesamtfläche</i>
Comunali istituzionali ecc. + comunali commerciali	1449 mq circa	Kommunal, behördlich usw. + Kommunal, kommerziell	rund 1449 m ²
Affissioni dirette di terzi	430 mq circa	Direkte Plakatierung durch Dritte	rund 430 m ²

3 – CRITERI DI PROGETTO

Gli impianti comunali attualmente in uso sono riportanti, nella quasi totalità delle strutture, alle dimensioni standard, 140x100, 200x140, in modo da potere utilizzare in modo ottimale i fogli 70x100 e loro multipli, poiché i manifesti delle diverse tipologie vengono forniti nelle dimensioni di cui sopra.

Gli impianti devono essere collocati in posizione che consentano la libera e totale visione e percezione del messaggio su tutti i lati utilizzati per l'affissione. Gli impianti dovranno recare una targhetta che dovrà contenere le indicazioni riportate all'art. 10 punto E).

3 – PROJEKTRICHTLINIEN

Die zurzeit genutzten kommunalen Plakatträger weisen in fast allen Fällen die Standardmaße 140 x 100 und 200 x 140 auf, so dass Plakate in der üblichen Standardgröße 70 x 100 einzeln oder kombiniert verwendet werden können.

Die Plakatträger müssen so aufgestellt werden, dass alle mit Plakaten beklebten Flächen von jeder Seite gut und vollständig sichtbar sind. Die Plakatträger müssen eine Plakette mit den im Artikel 10 Punkt E angeführten Angaben tragen.

4 – QUANTITÀ E RIPARTIZIONE DELLE SUPERFICI

Il nuovo schema distributivo prevede un incremento di superficie per quanto riguarda sia le affissioni pubbliche fino ad un massimo di 5000 mq., sia le affissioni dirette su impianti propri di terzi fino ad un massimo di 1000 mq

Tale incremento viene previsto per permettere di assolvere alle esigenze di carattere economico –

4 – GESAMTFLÄCHE UND AUFTEILUNG DER PLAKATTRÄGER

Nach dem neuen Aufteilungskonzept sollen die öffentlichen Plakatierungsflächen auf insgesamt maximal 5.000 m² erhöht werden. Auch für Private, die selbst auf eigenen Anlagen plakatieren, soll mehr Fläche zur Verfügung stehen, und zwar insgesamt bis zu 1.000 m².

Sinn und Zweck dieser Erhöhung ist es, mit den immer höheren wirtschaftlichen und

commerciale del Comune collegate alle eventuali nuove richieste di terzi che si potranno sviluppare di pari passo con lo sviluppo del territorio comunale. (VEDI ALLEGATO A)

kommerziellen Ansprüchen der Stadtgemeinde und mit der wachsenden Nachfrage Dritter, die mit der zunehmenden Erschließung des Gemeindegebietes Hand in Hand gehen, Schritt zu halten (SIEHE ANLAGE A).

DESCRIZIONE	% su totale	TOTALE MQ	BESCHREIBUNG	Anteil an der Gesamtfläche	GESAMTFLÄCHE IN M²
Affissioni istituzionali/patrocinati e/non commerciali	20 %	6000	Behördliche, behördlich geförderte und nicht kommerzielle Plakatierungen	20%	6.000
Affissioni commerciali	63 %	6000	Kommerzielle Plakatierungen	63%	6.000
Affissioni dirette di terzi	17 %	6000	Direkte Plakatierungen Dritter	17%	6.000

Per le affissioni di natura pubblica relativa ai periodi elettorali, alle forze politiche in competizione vengono riservati, come da disposizione di Legge n. 212/56 articoli 1 e 2, fino ad un massimo di 50 spazi su impianti semovibili da piazzare in periodo di campagna elettorale e smobilitare alla fine della campagna stessa.

In der Wahlzeit sind den daran beteiligten politischen Kräften im Sinne von Artikel 1 und Artikel 2 des Gesetzes Nr. 221 vom 4. April 1956 (Wahlggesetz) bis zu höchsten 50 Anschlagflächen auf beweglichen Plakatträgern vorbehalten. Die Wahlplakatträger werden in der Wahlkampfperiode aufgestellt und nach Abschluss des Wahlkampfes wieder entfernt.

DESCRIZIONE	SPAZI ELETTORALI	BESCHREIBUNG	ANSCHLAGFLÄCHE N FÜR WAHLPROPAGANDA
Affissioni istituzionali Periodi elettorali	50	Behördliche Plakatierungen anlässlich von Wahlen	50

5 - UBICAZIONE

Le superfici da destinare alle pubbliche affissioni sono calcolate nel presente Piano, le superfici disponibili sono riportate nell'ALLEGATO B. Sarà competenza della Giunta Comunale aggiornare l'Allegato B in base ai principi stabiliti nel successivo articolo 12.

Gli impianti destinati ad affissione diretta dovranno essere collocati nei modi previsti a norma del presente Piano e dovranno avere le dimensioni in esso prescritte - vedi articoli successivi -.

Gli impianti destinati alle campagne elettorali vengono ubicati di volta in volta nelle vie elencate nell'ALLEGATO C -.

6 – SUDDIVISIONE DEL TERRITORIO IN ZONE OMOGENEE

La suddivisione del territorio comunale in zone omogenee ai fini del rispetto dell'ambiente e dell'arredo urbano, parte dalla delimitazione dei centri abitati di Merano e Sinigo così come definita dall'art. 3 comma 8 e dall'art. 4 del Codice della Strada (delibera di Giunta Comunale n. 1644 del 19.08.97). La zona definita centro abitato è quindi ulteriormente suddivisa in altre aree.

6. 1 – Zone omogenee dal punto di vista degli insediamenti ai fini affissionistici

All'interno di questa delimitazione è possibile distinguere un'ulteriore suddivisione nelle seguenti aree:

- *Zona A – centro storico (come da classificazione PUC vigente)*

5 - STANDORTE

Im vorliegenden Plan wurden die Flächen berechnet, die für den öffentlichen Plakatierungsdienst zu bestimmen sind. Die zur Verfügung stehenden Flächen sind der ANLAGE B zu entnehmen. Der Gemeindevausschuss steht es zu, die Anlage B gemäß den im nachstehenden Artikel 12 festgelegten Richtlinien zu aktualisieren.

Die Anlagen für direkte Plakatierungen müssen gemäß dem vorliegenden Plan aufgestellt werden und die darin vorgeschriebenen Maße haben (siehe folgende Artikel).

Wahlplakatträger werden anlässlich von Wahlen an den Straßen, die in der ANLAGE C aufgelistet sind, aufgestellt.

6 – AUFTEILUNG DES GEMEINDEGEBIETES IN EINHEITLICHE ZONEN

Aus Gründen des Umweltschutzes und der Stadtgestaltung wird das Gemeindegebiet in einheitliche Zonen eingeteilt. Als Grundlage dafür wird ein Gebiet herangezogen, das im Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 1644 vom 19. August 1997 im Sinne von Artikel 3 Absatz 8 und in Artikel 4 der Straßenverkehrsordnung als „geschlossene Ortschaften Meran und Sinich“ bezeichnet wird. Dieses Gebiet wird in weitere einheitliche Zonen unterteilt.

6. 1 – Einheitliche Zonen für die Plakatierung

Dieser Bereich kann folgendermaßen in weitere Zonen unterteilt werden:

- *Zone A – Altstadt (gemäß geltendem Bauleitplan)*

Questa zona individua l'area di più antica costruzione del concentrico dell'abitato e compresa nel perimetro formato da: Piazza Teatro, Via delle Corse (fino a Porta Venosta), Corso Libertà (da semaforo p.zza Teatro). Piazza della Rena, Fiume Passirio, Porta Passiria. Inoltre fanno parte di questa zona: Piazza Fontana, via Matteotti, via Roma (tratto via Trogmann via Schaffer), Chiesa di S. Giorgio e Piazza V. Veneto.

In questa zona non sono possibili affissioni di natura commerciale fermi restando gli altri tipi di affissione (istituzionali, patrocinate, non commerciali), fatte salve le prescrizioni contenute nel presente Piano.

- *Zona B – verde pubblico (come da classificazione PUC e Piano Paesaggistico vigenti)*

Questa zona individua le aree di verde pubblico a tutela paesaggistica ovvero: Passeggiate Lungo Passirio (fino a Lazago), Piazza Mazzini, Parco Rosegger, Parco Maia, Parco fronte ex INAIL, Parco Marconi.

In tale zona sono possibili affissioni di natura commerciale solo ed esclusivamente da parte del Comune, fermi restando gli altri tipi di affissione (istituzionali, patrocinate, non commerciali), fatte salve le prescrizioni contenute nel presente Piano.

- *Zona C – produttive (come da classificazione PUC vigente)*

Si intendono per produttive le aree di tipo industriale ed artigianale.

- *Zona D – attrezzature collettive (come da classificazione PUC vigente)*

Intendendosi per tali le zone attrezzate ed aperte al pubblico:

- a) amministrazione e servizi (scuole, palazzi amministrativi, parcheggi pubblici ecc.);
- b) impianti sportivi.

Diese Zone entspricht dem historischen Stadtkern und ist abgegrenzt durch den Theaterplatz, den Rennweg (bis zum Vinschgauer Tor), die Freiheitsstraße (ab der Ampel am Theaterplatz), den Sandplatz, die Passer, das Passeirer Tor. Über diese Grenzen hinaus gehören außerdem der Brunnenplatz, die Matteottistraße, die Romstraße im Abschnitt zwischen der Trogmanngasse und der Schafferstraße, die Sankt-Georgen-Kirche und der Vittorio-Veneto-Platz dazu.

In dieser Zone sind kommerzielle Plakatierungen untersagt, während alle anderen Arten von Plakatwerbung (behördlich, behördlich gefördert und nicht kommerziell) unter Beachtung der im vorliegenden Plan enthaltenen Auflagen gestattet sind.

- *Zone B – öffentliche Grünflächen (gemäß geltendem Bauleitplan und Landschaftsplan)*

Diese Zone umfasst die unter Landschaftsschutz stehenden, öffentlichen Grünflächen, nämlich die Passerpromenade (bis zur Lazag), den Mazziniplatz, den Rosegger-Park, den Maia-Park, die Grünanlage gegenüber der ehem. Arbeitsunfallversicherungsanstalt (INAIL) und den Marconi-Park.

Hier sind nur der Stadtgemeinde kommerzielle Plakatierungen gestattet. Andere Arten von Plakatwerbung (behördlich, behördlich gefördert und nicht kommerziell) sind unter Beachtung der im vorliegenden Plan enthaltenen Auflagen gestattet.

- *Zone C – Gewerbegebiete (gemäß geltendem Bauleitplan)*

Darunter verstehen sich Industrie- und Handwerksgebiete.

- *Zone D – öffentliche Einrichtungen (gemäß geltendem Bauleitplan)*

Darunter verstehen sich öffentlich zugängliche Gebiete mit folgenden Einrichtungen:

- a) Verwaltungs- und Dienstleistungseinrichtungen (Schulen, Verwaltungsgebäude, öffentliche Parkplätze usw.);
- b) Sportanlagen.

- *Zona E – residenziale (come da classificazione PUC vigente)*
- *Zone E – Wohnbauzone (gemäß geltendem Bauleitplan)*

Sono le zone di edilizia prevalentemente residenziale consolidata o in via di edificazione, rappresentate sul territorio per differenza delle zone su citate e comunque comprese all'interno del centro abitato, che non presentano particolari esigenze di regolamentazione.

Dabei handelt es sich vorwiegend um Gebiete mit bereits bestehenden oder derzeit entstehenden Wohngebäuden, die sich im Bereich der geschlossenen Ortschaft befinden und nicht als eine der oben genannten Zonen eingestuft sind. Diese Gebiete bedürfen keiner besonderen Regelung.

6. 2 - Zone in categoria speciale

La categoria speciale viene definita nel Regolamento comunale sull'imposta di pubblicità e dei diritti sulle pubbliche affissioni all'articolo 3 punto 1e nello specifico le vie vengono individuate nell'ALLEGATO D.

La definizione della Categoria Speciale, ai fini della regolamentazione delle installazioni affissionistiche non genera differenze nelle norme da rispettare ma sarà limitata ad un diverso trattamento di diritti (vedi art. 3 punto 2 del citato regolamento).

6. 2 - Sonderkategoriezone

Die Sonderkategorie ist im Artikel 3 Nr. 1 der Gemeinde-Werbeordnung definiert. Die einzelnen dazu gehörenden Straßen sind in der ANLAGE D aufgezählt.

Für Plakatträger in der Sonderkategoriezone sind andere Gebühren vorgesehen (siehe Art. 3 Nr. 2 der Gemeinde-Werbeordnung). Ansonsten gibt es für die Plakatierung in dieser Zone keine Abweichungen von der allgemeinen Regelung.

7– ASSEGNAZIONE DI SPAZI PER LE AFFISSIONI DIRETTE

Ai sensi dell'art. 3 comma 3 del D.lgs. 507/93, verrà attribuita a soggetti privati, facoltà di installare impianti per l'effettuazione di affissioni dirette.

Come indicato nel precedente capitolo è prevista una superficie massima pari a circa 1000 m²; gli impianti di affissioni diretta devono essere forniti e collocati a cura e spese del privato nel rispetto di tutte le norme previste nel presente Piano.

Detti spazi saranno affidati in gestione ai privati mediante domanda di autorizzazione, da

7 – ZUWEISUNG VON FLÄCHEN FÜR DIE DIREKTE PLAKATIERUNG

Im Sinne von Artikel 3 Absatz 3 des Legislativdekrets 507/93 dürfen Private Plakatträger aufstellen und darauf selbst plakätieren.

Wie im vorhergehenden Abschnitt erwähnt, ist hierfür eine Maximalfläche von rund 1.000 m² vorgesehen. Die Anlagen für direkte Plakatierungen müssen von den Privaten selbst unter Beachtung sämtlicher im vorliegenden Plan enthaltener Vorschriften geliefert und aufgestellt werden.

Diese Anschlagflächen werden den Privaten, die beim Gemeindevorstand eine Erlaubnis im

presentarsi alla Giunta Comunale, ai sensi dell'art. 3 comma 3 del D.lgs. 507/93 e successive modifiche, allegando alla domanda la documentazione di seguito descritta. Permane l'obbligo del pagamento del canone di occupazione spazi e aree pubbliche e dell'imposta comunale sulla pubblicità, nonché tutte le disposizioni cautelative con esplicito richiamo alle procedure concernenti le norme ed autorizzazioni relative agli impianti pubblicitari.

- Un progetto in scala adeguata dei prospetti dell'impianto con l'indicazione dei materiali e misure e di una planimetria indicante il sito di installazione, comprensiva di rilievo fotografico del contesto urbano adiacente. Per le posizioni su edifici, le fotografie devono essere tali da consentire una completa visione del basamento e della facciata, con gli eventuali altri impianti pubblicitari esistenti.
- Un'autodichiarazione, redatta ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. 445/2000, con la quale si attesti che il manufatto che si intende collocare è realizzato e sarà posto in opera tenendo conto della natura del terreno e della spinta del vento, in modo da garantire la stabilità e la conformità alle norme previste a tutela della circolazione dei veicoli e delle persone, con assunzione di ogni conseguente responsabilità.
- Una dichiarazione che attesti la conformità dell'installazione da effettuare alle norme del presente Piano.
- Per l'installazione di più impianti è necessario presentare una sola domanda ed una sola autodichiarazione di stabilità. Per le successive domande può essere ritenuta valida la prima autodichiarazione prodotta.
- L'organo competente per l'esame tecnico ed il rilascio del titolo abilitativi (Commissione edilizia) ha la facoltà di chiedere documentazione integrativa.

Sinne von Artikel 3 Absatz 3 des Legislativdekrets 507/93 in geltender Fassung beantragen, zur Nutzung überlassen. Dem Antrag sind die nachstehend aufgelisteten Unterlagen beizufügen. Die Grundbesetzungsgebühr und die kommunale Werbesteuer müssen nach wie vor bezahlt werden, außerdem gelten weiterhin alle Vorsichtsregeln mit ausdrücklichem Verweis auf die Prozeduren, Bestimmungen und Genehmigungen für Werbeanlagen.

- Ein Projekt im angemessenen Maßstab mit den Fassadenansichten der Werbeanlage sowie mit Angabe der Baustoffe und Maße; ein Lageplan mit dem markierten Anbringungsort der Werbeanlage; eine Fotografie des Anbringungsortes und der unmittelbaren Umgebung. Bei Anbringung von Plakatträgern an Gebäuden müssen auf dem Foto die gesamte Gebäudefassade samt Sockel und andere eventuell bereits an der Fassade vorhandene Werbeanlagen gut sichtbar sein.
- Eine eigenverantwortliche Erklärung im Sinne von Artikel 47 des DPR 445/2000. Darin bürgt der/die Antragsteller/in dafür, dass die Anlage unter Berücksichtigung der Bodenbeschaffenheit und der Windlast so gebaut und aufgestellt wird, dass deren Stabilität sowie die Sicherheit für die Verkehrsteilnehmer/innen gemäß den geltenden Bestimmungen gewährleistet sind.
- Eine Erklärung, dass die Anlage in Übereinstimmung mit den Vorschriften des vorliegenden Planes installiert wird.
- Für mehrere Anlagen muss nur ein einziger Antrag gestellt und eine einzige eigenverantwortliche Erklärung über die Stabilität der Anlagen abgegeben werden. Weitere Anträge können noch auf der Grundlage der ersten abgegebenen Erklärung gestellt werden.
- Das für die technische Prüfung und die Ausstellung der Genehmigung zuständige Gremium (die Baukommission) kann weitere Unterlagen verlangen.

8 – TIPOLOGIE E CARATTERISTICHE GENERALI DEI NUOVI IMPIANTI PER AFFISSIONE

La suddivisione tra tipologie di impianti ed il loro utilizzo dovrà essere corrispondente ai seguenti

8 – ARTEN UND ALLGEMEINE MERKMALE NEUER PLAKATTRÄGER

Für die Einstufung der Anlagen und deren Zweckbestimmung gelten folgende allgemeine

criteri generali:

Richtlinien:

8. 1 – Destinazione d'uso

Relativamente alle affissioni pubbliche, i mezzi pubblicitari sono classificati in funzione della loro destinazione d'uso in:

– *Impianti per affissioni istituzionali*

Rientrano in questa tipologia gli impianti preposti alla comunicazione, informazione e diffusione di messaggi o iniziative di interesse pubblico, effettuati da enti pubblici o di diritto pubblico senza fine di lucro, propaganda elettorale;

Impianti per affissioni patrocinate

Rientrano in questa tipologia gli impianti preposti alla comunicazione, informazione e diffusione di messaggi o iniziative di particolare interesse effettuati da associazioni culturali, sportive, filantropiche e religiose a cui l'ente territoriale riconosce il patrocinio;

– *Impianti per affissioni non commerciali*

Rientrano in questa tipologia gli impianti preposti alla comunicazione, informazione e diffusione di messaggi o iniziative predisposte da comitati, associazioni, fondazioni ed ogni altro ente che non abbia scopo di lucro o alla diffusione di messaggi non finalizzati al lucro a cura di soggetti economici;

– *Impianti per affissioni comunali*

Rientrano in questa tipologia gli impianti adibiti all'esposizione periodica di messaggi pubblicitari.

Gli impianti saranno riservati ad uno specifico utilizzo che sarà evidenziato dalla dicitura inserita nella Cimasa riportata nella parte superiore dell'impianto stesso.

- ALLEGATO E -

8.1 – Zweckbestimmung

Öffentliche Plakatträger werden je nach Verwendungszweck wie folgt eingestuft:

– *Plakatträger für behördliche Werbung:*

Plakatträger für gemeinnützige, nicht gewinnorientierte Mitteilungen und Informationen öffentlicher oder öffentlich-rechtlicher Einrichtungen sowie für Wahlpropaganda.

Plakatträger für behördlich geförderte Werbung:

Plakatträger für Mitteilungen und Informationen von besonderem Interesse von Kultur-, Sport- und Wohlfahrtsvereinen sowie von religiösen Organisationen, die von der Lokalbehörde unterstützt werden.

– *Plakatträger für nicht kommerzielle Werbung:*

Plakatträger für Mitteilungen und Informationen von Komitees, Vereinen, Stiftungen und allen anderen nicht gewinnorientierten Organisationen sowie für nicht gewinnorientierte Mitteilungen der Wirtschaftstreibenden

– *Plakatträger für kommerzielle Werbung:*

Plakatträger für den zeitlich begrenzten Aushang von Reklame.

Die jeweilige Zweckbestimmung der Plakatträger ist an der oberen Zierleiste abzulesen.

- ANLAGE E -

Cimase- colore	Descrizione	Farbe der Zierleiste	Beschriftung
Giallo	Commerciali	Gelb	Kommerzielle Werbung

Arancio	Patrocinate	Orange	Behördlich geförderte Werbung
Blu	Non commerciali	Blau	Nicht kommerzielle Werbung
Verde	Istituzionali	Grün	Behördliche Werbung
Lilla	Dirette di terzi	Lila	Direktwerbung Dritter
semovibili	Periodi elettorali	Bewegliche Plakatträger	Wahlwerbung

8. 2 – Tipologie e formati

Gli impianti inseriti nel progetto saranno gli unici spazi sui quali, successivamente all'adozione del Piano in via definitiva, sarà permessa l'affissione di manifesti. I formati utilizzati sono uniformati ai seguenti:

Stendardi/cartelli:

sono composti da pannelli adeguatamente fissati su pali di sostegno a terra. Possono essere utilizzati su di una sola facciata o su entrambe le facciate. Le dimensioni di esposizione (base x altezza) sono le seguenti:

cm 140x100; cm 140x200; cm 200x210; cm 600x300 (poster)

Tabelle murali:

sono composte da pannelli adeguatamente fissati al muro. Il loro utilizzo è limitato ad una sola facciata. Le dimensioni di esposizione (base x altezza) sono le seguenti:

cm 140x100; cm 140x200; cm 200x210

Gli impianti potranno essere dotati di un ulteriore spazio pubblicitario oltre a quello riservato all'affissione, in questo unico caso gli impianti andranno sostituiti a carico del richiedente su cui ricadranno anche tutte le spese di manutenzione. Detti impianti dovranno essere conformi a quanto stabilito dalle caratteristiche tecniche allegate. Lo spazio pubblicitario sarà utilizzabile per l'esposizione di pubblicità permanente e comunque indipendente dall'affissione

8. 2 – Typen und Maße

Nach der endgültigen Verabschiedung des Planes darf nur noch auf den darin vorgesehenen Anlagen plakatiert werden. Die Plakatträger müssen folgende Standardmaße haben:

Plakatbanner/-tafeln:

Das sind Tafeln, die fachgerecht an Stützpfehlen befestigt sind. Die Pfehle sind am Boden verankert. Die Tafeln können ein- oder beidseitig mit Plakaten beklebt werden. Sie müssen folgende Maße (Breite und Höhe) haben:

140 x 100 cm; 140 x 200 cm; 200 x 210 cm; 600 x 300 cm (Großplakate).

Wandfeste Plakattafeln:

Anschlagtafeln, die fachgerecht an einer Mauer befestigt sind und nur auf einer Seite beklebt werden. Sie müssen folgende Maße (Breite und Höhe) haben:

140 x 100 cm; 140 x 200 cm; 200 x 210 cm.

Die Plakatträger können zusätzlich zur eigentlichen Anschlagfläche eine weitere Werbefläche umfassen. Die Ersetzung bestehender Plakatträger mit solchen kombinierten Werbeträgern sowie deren Wartung gehen auf Kosten der Antragstellerin bzw. des Antragstellers. Auch diese Werbeträger müssen die beiliegenden technischen Auflagen erfüllen. Die Werbefläche darf Dauerwerbung enthalten, die auf jeden Fall nicht im Zusammenhang mit der Plakatierung steht.

9 – CARATTERISTICHE ESTETICO – COSTRUTTIVE DEGLI IMPIANTI PER AFFISSIONI

Tutti gli impianti da installare dovranno di massima essere conformi alle seguenti caratteristiche costruttive:

- Le strutture (supporti, montanti o sostegni in genere) avranno sezione circolare o simile e dovranno essere realizzate in alluminio con eventuali inserti interni in ferro, verniciati con antiruggine e colore. Le eventuali parti in ferro visibili dovranno essere verniciate previo trattamento di zincatura.
- Il colore delle strutture dovrà essere antracite 6568 Y036 (come da ral – colori), poiché è il colore che si adatta maggiormente all'immagine cromatica della città e si abbina bene alle strutture già presenti sul territorio.
- I cartelli utilizzati per l'affissione di manifesti dovranno essere dotati di una cornice in ferro e di una superficie, per l'affissione del manifesto, in lamiera zincata dello spessore di 1 cm.
- Tutti gli impianti d'affissione dovranno avere alla sommità una CIMASA idonea a segnalare la tipologia dell'impianto e recante il nome del comune.

Le installazioni dovranno avvenire seguendo le prescrizioni previste negli atti autorizzativi.

9 – ÄSTHETISCHE UND BAULICHE MERKMALE DER PLAKATTRÄGER

Damit Plakatträger installiert werden dürfen, müssen sie grundsätzlich folgende bauliche Merkmale aufweisen:

- Das Tragwerk (Gestell, Ständer und Stützen im Allgemeinen) muss aus Aluminiumröhren mit kreisförmigem oder ähnlichem Querschnitt und eventuell mit Eiseneinlagen bestehen. Die Eiseneinlagen müssen mit Rostschutzmittel und Farbe lackiert sein. Etwaige sichtbare Eisenteile müssen verzinkt und lackiert sein.
- Das Tragwerk muss anthrazitfarbig (RAL 6568 Y036) lackiert sein. Dieser Farbton harmoniert am besten mit dem farblichen Erscheinungsbild der Stadt und mit den bereits vorhandenen Werbeträgern.
- Die Plakattafeln müssen einen Eisenrahmen haben. Die Anschlagfläche muss aus 1 cm dickem, verzinktem Blech sein.
- Alle Plakatträger müssen eine obere Zierleiste haben, auf der die Art von Werbeträger und die Bezeichnung der Gemeinde aufscheinen

Die Anlagen müssen nach den in der Genehmigung enthaltenen Vorgaben angebracht werden.

10 – NORME GENERALI

A) Gli impianti di pubbliche affissioni, se paralleli al senso di marcia, possono essere collocati fino ad una distanza non inferiore a cm. 25 dalla

10 – ALLGEMEINE VORSCHRIFTEN

A) Für Plakatträger, die entlang der Straßen parallel zur Fahrtrichtung aufgestellt werden, ist ein Abstand von 25 cm zum Fahrbahnrand einzuhalten.

carreggiata. I quadri di cemento ai fii delle pubbliche affissioni non sono sottoposti all'osservanza di alcuna distanza dalla carreggiata.

B) Gli impianti autorizzati ai sensi dell'art. 3 comma 3 del D.Lgs 15.11.93 n. 507 possono essere utilizzati esclusivamente ad uso affissioni di manifesti e simili, così come definiti dall'art. 47 comma 4 del Regolamento del Nuovo codice della strada. Su tali impianti non possono essere collocati messaggi pubblicitari con indicazioni direzionali.

C) L'installazione di impianti pubblicitari ad uso affissione di manifesti e insegne posizionate come da Regolamento comunale per la disciplina delle occupazioni di spazi ed aree pubbliche (delibera Consiglio comunale n. 52 dd. 21.09.94) e il rilascio dell'autorizzazione di cui all'art. 11 punto 2 del Regolamento comunale per l'applicazione dell'imposta sulla pubblicità e per l'effettuazione del servizio delle pubbliche affissioni (delibera di Consiglio comunale n. 51 dd. 20.09.94) sono soggetti ad atto di concessione edilizia. La durata della concessione edilizia è fissata in anni 10 ed è tacitamente rinnovabile salvo disdetta da far pervenire a mezzo lettera raccomandata con r.r. alla controparte entro trenta giorni dal termine della scadenza.

D) L'autorizzazione ad occupare spazi ed aree pubbliche viene rilasciata di volta in volta dall'ufficio competente in seguito a presentazione di apposita domanda in ossequio a quanto previsto nel Regolamento comunale per la disciplina delle occupazioni di spazi ed aree pubbliche (delibera Consiglio comunale n. 52 dd. 21.09.94).

F) Su ogni mezzo pubblicitario autorizzato dovrà essere saldamente fissata, a cura e spese del titolare dell'autorizzazione, una targhetta metallica, posta in posizione facilmente accessibile, sulla quale sono riportati, con caratteri incisi, i seguenti dati:

- Comune di Merano;
- Soggetto titolare;
- Numero dell'autorizzazione
- Progressiva chilometrica del punto di installazione;
- Data di scadenza.

G) La targhetta di cui al punto precedente deve essere sostituita ad ogni rinnovo dell'autorizzazione ed ogni qualvolta intervenga una variazione di uno dei dati su di essa riportati.

Für öffentliche Anschlagflächen aus Zement ist kein Mindestabstand zum Fahrbahnrand einzuhalten.

B) Auf Plakatträgern, die im Sinne von Artikel 3 Absatz 3 des Legislativdekrets Nr. 507 vom 15. November 1993 genehmigt wurden, dürfen ausschließlich Plakate und Ähnliches gemäß Artikel 47 Absatz 4 der Durchführungsverordnung zur neuen Straßenverkehrsordnung angeschlagen werden. Auf diesen Plakatträgern darf keine wegweisende Werbung angeschlagen werden.

C) Für die Anbringung von Plakatträgern und Betriebsschildern in Übereinstimmung mit der Verordnung über die Anwendung der Abgabe für die Besetzung öffentlichen Grundes (Gemeinderatsbeschluss Nr. 52 vom 21. September 1994) bedarf es einer Baugenehmigung, ebenso wie für die Ausstellung der Werbegenehmigung im Sinne von Art. 11 Nr. 2 der Gemeinde-Werbeordnung (Gemeinderatsbeschluss Nr. 51 vom 20. September 1994). Die Baugenehmigung gilt für 10 Jahre und wird stillschweigend erneuert, wenn sie nicht mit einem Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung gekündigt wird, der dem Empfänger innerhalb von 30 Tagen vor dem Ablaufdatum der Baugenehmigung zugestellt werden muss.

D) Die Ermächtigung zur Besetzung öffentlichen Grundes wird je nach Bedarf vom zuständigen Amt auf Antrag ausgestellt. Der Antrag muss nach den Vorschriften der Gemeinde-Werbeordnung (Gemeinderatsbeschluss Nr. 51 vom 20. September 1994) gestellt werden.

F) Auf jedem genehmigten Werbeträger muss der Genehmigungsinhaber an einer leicht zugänglichen Stelle eine Metallplakette fest anbringen, auf der folgende Angaben eingraviert sind:

- Die Aufschrift „Stadtgemeinde Meran“;
- der Name des Inhabers/der Inhaberin;
- die Nummer der Werbegenehmigung;
- die Kilometerangabe des Straßenabschnitts, wder Werbeträger aufgestellt wird;
- das Ablaufdatum der Werbegenehmigung.

G) Die oben genannte Plakette muss nach jeder Erneuerung der Werbegenehmigung und nach jeder Änderung der darin enthaltenen Angaben

Nel caso di mezzi di pubblicitari di nuova installazione, il titolare a termine dell'istruttoria risoltasi favorevolmente riceve comunicazione dei dati di cui al punto F) e targhetta ove tali dati dovranno essere incisi.

ausgetauscht werden.

Bei Neuinstallation von Werbeträgern erhält der/die Werbende nach der positiven Prüfung des Antrags eine Mitteilung mit den unter F genannten Angaben und die Plakette, auf der die Angaben einzugravieren sind.

11 – NORME TRANSITORIE

11 – ÜBERGANGSBESTIMMUNGEN

A) L'applicazione del presente Piano, per quanto riguarda l'adeguamento degli impianti a quanto in esso previsto, dovrà avvenire entro il 31 dicembre 2007, fatto salvo l'articolo 4 comma 1 che troverà applicazione di volta in volta sulla base dello sviluppo del territorio comunale e sulla base delle esigenze ad esso collegate.

A) Was die Anpassung der Werbeanlagen an die vorliegenden Vorschriften anbelangt, muss dieser Plan binnen 31. Dezember 2007 umgesetzt werden. Ausgenommen ist nur Artikel 4 Absatz 1, der je nach Bedarf und nach der Entwicklung des Gemeindegebietes stufenweise umgesetzt werden soll.

B) In merito all'applicazione dell'articolo 4 comma 2, per le affissioni di natura politica diretta ed indiretta nonché per le affissioni pubbliche di natura commerciale, fino a che le relative superfici affissionistiche non saranno totalmente acquisite si provvederà ad operare nel modo seguito fino all'entrata in vigore del presente Piano, ossia utilizzando, per il tempo strettamente necessario, parte delle superfici a disposizione per le altre affissioni comunali.

B) Zwecks Umsetzung von Artikel 4 Absatz 2 wird für die politische Plakatwerbung, die von den Werbenden selbst oder über den Plakatierungsdienst angeschlagen wird, sowie für öffentliche kommerzielle Plakatwerbung bis zur Beschaffung aller nötigen Anschlagflächen weiterhin wie vor dem In-Kraft-Treten dieses Planes vorgegangen, d. h., für die unbedingt erforderliche Zeit wird auf einen Teil der für andere Werbungsarten vorgesehenen kommunalen Plakatträger zurückgegriffen.

12 – ENTRATA IN VIGORE

12 – GÜLTIGKEIT

Il nuovo schema distributivo delle affissioni, Allegato B, adottato dall'Amministrazione (Giunta comunale), previo parere della Commissione edilizia, entra in vigore dalla data di esecutività del relativo

Der neue Plan zur Verteilung der Plakatträger (Anlage B) wird von der Stadtverwaltung (Gemeindevorstand) nach der Begutachtung durch die Baukommission genehmigt und tritt in Kraft,

provvedimento di approvazione. Da tale data sono abrogate, ove incompatibili, tutte le disposizioni contenute in altri regolamenti comunali che disciplinano la materia di cui al presente Piano.

Il Piano ed il correlato Allegato B, nonché gli altri allegati, potranno essere sottoposti a revisione annuale, dall'Amministrazione (Giunta comunale), per effetto di variazioni demografiche rilevanti, di espansione del centro abitato, dello sviluppo della viabilità e di ogni altra causa rilevante che possa determinare una variazione nella dislocazione degli impianti.

sobald der Genehmigungsbeschluss vollstreckbar wird. Ab diesem Datum werden alle in anderen Gemeindeverordnungen enthaltenen Bestimmungen zum Sachbereich, der Gegenstand des vorliegenden Planes ist, aufgehoben, sofern sie mit diesem Plan im Widerspruch stehen.

Der Plan und die dazugehörige Anlage B sowie alle weiteren Anlagen können von der Stadtverwaltung (Gemeindeausschuss) jährlich überarbeitet werden, falls bedeutsame Veränderungen der Bevölkerungszahl, der Ausdehnung der geschlossenen Ortschaft oder andere Umstände eintreten, die eine Umverteilung der Plakatträger auf dem Gemeindegebiet erfordern.

ALLEGATO D

ELENCO DELLE STRADE RICOMPRESSE IN CATEGORIA SPECIALE STRASSENVERZEICHNIS DER SONDERKATEGORIEZONE

Nuovo elenco strade - Neues Strassenverzeichnis

CATEGORIA KATEGORIE	STRADA STRASSE
CS	VIA ALPINI - ALPINISTRASSE
CS	VIA LAURIN - LAURINSTRASSE
CS	VIA LEOPARDI - LEOPARDISTRASSE
CS	VIA MANZONI - MANZONISTRASSE
CS	VIA MARLENGO - MARLINGERSTRASSE
CS	VIA A. HOFER - A. HOFERSTRASSE
CS	VIA IV NOVEMBRE - IV NOVEMBERSTRASSE
CS	VIA S. GIORGIO - ST. GEORGENSTRASSE
CS	VIA SCENA - SCHENNASTRASSE
CS	PASSEGGIATA TAPPEINER - TAPPEINERPROMENADE
CS	VIA A. BROGLIATI - A. BROGLIATISTRASSE
CS	VIA FOSSATO MOLINI - MÜHLGRABEN
CS	PASSEGGIATA D'ESTATE - SOMMERPROMENADE
CS	VIA XXX APRILE - XXX APRILSTRASSE
CS	VIA K.WOLF - KARL-WOLF-STRASSE
CS	VIA NAZIONALE - REICHSTRASSE
CS	PASSEGGIATA D'INVERNO - WINTERPROMENADE
CS	VIA CASSA DI RISPARMIO - SPARKASSESTRASSE
CS	VIA C.B.CAVOUR - CAVOUR-STRASSE
CS	VIA DELLE CORSE - RENNWEG
CS	PIAZZA DUOMO - PFARRPLATZ
CS	VIALE EUROPA - EUROPAALLEE
CS	PIAZZA FONTANA - BRUNNENPLATZ
CS	VIA G.GALILEI - GALILEO GALILEI-STRASSE
CS	VIA J.W.GOETHE - J.W.GOETHE-STRASSE
CS	PIAZZA DEL GRANO - KORNPLATZ
CS	VIA O.HUBER - OTTO HUBER-STRASSE
CS	VIA LEONARDO DA VINCI - LEONARDO-DA-VINCI-STR.

CS	CORSO DELLA LIBERTA' - FREIHEITSSTRASSE
CS	VIA MAINARDO - MEINHARDSTRASSE
CS	VIA G.MATTEOTTI - G.MATTEOTTI-STRASSE
CS	PIAZZA G.MAZZINI - G.MAZZINI-PLATZ
CS	VIA DELLE PALADE - GAMPENSTRASSE
CS	VIA PARROCCHIA - PFARRGASSE
CS	PASSEGG.LUNGO PASSIRIO - PASSERPROMENADE
CS	VIA F.PETRARCA - F.PETRARCA-STRASSE
CS	VIA PIAVE - PIAVESTRASSE
CS	VIA PLANKENSTEIN - PLANKENSTEINSTRASSE
CS	VIA PORTICI - LAUBENGASSE
CS	PIAZZA DELLA RENA - SANDPLATZ
CS	VIA REZIA - RÄTIASTRASSE
CS	PIAZZA DEL RICOVERO - VERSORGUNGSHAUSPLATZ
CS	VIA LUNGO RIO NOVA - NAIFDAMMWEG
CS	PIAZZA STAZIONE - BAHNHOFSPLATZ
CS	PIAZZA TEATRO - THEATERPLATZ
CS	PIAZZA DELLE TERME - THERMENPLATZ
CS	PIAZZA DELLE TERME - THERMENPLATZ
CS	VIA VAL DI NOVA - NAIFWEG
CS	PIAZZA VITTORIO VENETO - VITTORIO VENETO-PLATZ
CS	VIA LUIS ZUEGG - LUIS-ZUEGG-STRASSE
CS	VIA G.CARDUCCI - GIOSUE' CARDUCCI-STRASSE
CS	VIA DANTE ALIGHIERI - DANTE-ALIGHIERI-STRASSE
CS	VIA ROMA - ROMSTRASSE

ALLEGATO D

CATEGORIA NORMALE

Nuovo elenco strade

CATEGORIA	STRADA
CN	VIA J. KRAVOGL - J. KRAVOGLSTRASSE
CN	VIA A. KUPERION - A. KUPERIONSTRASSE
CN	VIA SCUDERIE - RENNSTALLWEG
CN	VIA MAX VALIER - MAX VALIERSTRASSE
CN	VIA G.GARIBALDI - GIUSEPPE GARIBALDI-STR.
CN	VIA MIRABELLA - MIRABELLA-STR.
CN	VIA ADIGE - ETSCHMANNGASSE
CN	VIA ARMONIA - HARMONIESTRASSE
CN	VIA BERSAGLIO - SCHIESSTANDSTRASSE
CN	VIA FORO BOARIO - VIEHMARKTSTRASSE
CN	VIA T.BRENNER - TOBIAS-BRENNER-STRASSE
CN	VIA L.CADORNA - LUIGI-CADORNA-STRASSE
CN	VIA DEI CAMPI - FELDWEG
CN	VIA CANTIERE - BAUHOFSTRASSE
CN	VIA CASERME - KASERNENSTRASSE
CN	VIA CASTAGNI - KASTANIENGASSE
CN	VIA CASTEL GATTO - KATZENSTEINSTRASSE
CN	VIA DELLA CAVA - SCHOTTERWERKSTRASSE
CN	VIA DELLA CAVALLERIA - KAVALLERIESTRASSE
CN	VIA SALITA ALLA CHIESA - KIRCHSTEIG
CN	VIA DELLA COSTA - LEITERGASSE
CN	VIA ENRICO FERMI - ENRICO FERMI-STRASSE
CN	VIA FINK - FINKWEG
CN	VIA FORNAIO - BÄCKERGASSE
CN	VIA U.FOSCOLO - UGO-FOSCOLO-STRASSE
CN	VIA DEI FRUTTETI - ANGERWEG
CN	VIA ORAZIO GAIGHER - ORAZIO GAIGHER-STRASSE
CN	PASSEGGIATA GILF - GILFPROMENADE
CN	VIA H.GILM - H.GILM-WEG
CN	VIA K.GRABMAYR - K.GRABMAYR-STRASSE
CN	VIA HAGEN - HAGENGASSE

CN	VIA V.HALLER - V.HALLER-GASSE
CN	VIA HASLER - HASLERWEG
CN	VIA F.INNERHOFER - F.INNERHOFER-STRASSE
CN	VIA IVIGNA - IFINGERSTRASSE
CN	VIA JOBMANN - JOBMANNGASSE
CN	VIA LABERS - LABERSERSTRASSE
CN	VICOLO LAZAGO - LAZAGSTEIG
CN	VIA LEICHTER - LEICHTERGASSE
CN	VIA LIDO - SCHWIMMBADSTRASSE
CN	VICOLO DEI MACELLAI - METZGERGASSE
CN	VIA P.MAYR - PETER-MAYR-STRASSE
CN	VIC. B.MAYRHOFER - B.MAYRHOFER-GASSE
CN	VIA P.MITTERHOFER - P.MITTERHOFER-STRASSE
CN	VIA MONASTERO - KLOSTERSTRASSE
CN	VIA MONTE S.ZENO - ZENOBURGSTRASSE
CN	VIA MONTE TESSA - TEXELSTRASSE
CN	VIA MONTECATINI - MONTECATINISTRASSE
CN	VIA W.A.MOZART - W.A.MOZART-STRASSE
CN	VIA M.ORTWEIN - M.ORTWEIN-STRASSE
CN	VIA G.PARINI - G.PARINI-STRASSE
CN	VICOLO PASSIRIA - PASSEIRERGASSE
CN	VIA PLANTA - PLANTASTRASSE
CN	VIA POSTGRANZ - POSTGRANZSTRASSE
CN	VIA DEI PRATI - WIESENWEG
CN	VIA PRIAMI - PRIAMIWEG
CN	VIA RIO SINIGO - SINICHBACHSTRASSE
CN	VICOLO DELLA ROGGIA - WAALWEG
CN	LARGO A.ROSMINI - A.ROSMINI-PLATZ
CN	VIA G.ROSSINI - G.ROSSINI-STRASSE
CN	VIA S.FRANCESCO - ST.FRANZISKUS-STRASSE
CN	VIA S.M.DEL CONFORTO - MARIA TROST-STRASSE
CN	VIA S.MARCO - ST.MARKUS-STRASSE
CN	VIA S.VALENTINO - ST.VALENTIN-STRASSE
CN	PIAZZA S.VIGILIO - ST.VIGIL-PLATZ
CN	VIA SALITA SILVANA - SCHLEHDORFWEG
CN	VIA SCHAFFER - SCHAFFERSTRASSE
CN	VIA SCHALLHOF - SCHALLHOFWEG
CN	VIA F.SCHILLER - F.SCHILLER-STRASSE
CN	VIA G.SEGANTINI - G.SEGANTINI-STRASSE

CN	VIA J.SPECKBACHER - J.SPECKBACHER-STRASSE
CN	PIAZZA STEINACH - STEINACHPLATZ
CN	VIA E.TOTI - ENRICO TOTI-STRASSE
CN	VIA VENOSTA - VINSCHGAUERSTRASSE
CN	VIA VERANDE - VERANDENSTRASSE
CN	VIA G.VERDI - G.VERDI-STRASSE
CN	VIA VIRGILIO - VERGILSTRASSE
CN	VIA W.V.D.VOGELWEIDE - W.V.D.VOGELWEIDE-STR.
CN	VIA K.WALSER - K.WALSER-STRASSE
CN	VIA WINKEL - WINKELWEG
CN	VIA O.VON WOLKENSTEIN - O.V.WOLKENSTEIN-STR.
CN	VIA C. ABARTH - STRASSE

ALLEGATO D

RAPPORTO PERCENTUALE DELLE STRADE IN CATEGORIA SPECIALE RISPETTO AL TOTALE DELLE STRADE DEL CENTRO URBANO

„Zone comprese etc.“

Le misurazioni sono state effettuate utilizzando il grafo stradale della carta tecnica vettoriale fornita dalla ditta GEOSIGMA (da rilievo fotogrammetrico).

Il suddetto grafo è stato misurato per le parti rientranti nelle zone dei “Centri abitati di Merano e Sinigo come da art. 3 c. 8 e art. 4 del Codice della strada (Delibera di Giunta comunale n. 1644 del 19.08.97”).

Grafo all'interno del centro abitato di Merano	mt	91.657	senza modifiche
Grafo all'interno del centro abitato di Sinigo	mt	12.033	senza modifiche
	mt	103.690	Totale
Grafo all'interno del centro abitato di Merano	mt	33.568	come da elenco I e II parte & modificato (come da elenco II allegato)
Grafo all'interno del centro abitato di Sinigo + via Lungo Rio Nova + via Val di Nova	mt	8.504	come da elenco II parte & modificato (come da elenco II allegato)
	mt	42.072	Totale
		40,58%	Cat. Spec. Su totale sopra

Attualmente la percentuale di strade in categoria speciale rispetto al totale dei metri di strade ricomprese nel centro urbano di Merano e Sinigo è pari al 40,58%

ANLAGE

PROZENTANTEIL DER STRASSEN DER SONDERKATEGORIE IM VERHÄLTNISS ZUR GESAMTSTRASSEN LÄNGE IM STADTZENTRUM

Die Straßenabmessungen erfolgten anhand des im Messbildverfahren erstellten, vektoriellen Stadtplans, der von der Firma GEOSIGMA geliefert wurde.

Für die Straßen im Bereich der im Beschluss des Gemeindefausschusses Nr. 1644 vom 19.08.1997 definierten „geschlossenen Ortschaften Meran und Sinich“ erfolgte die Straßenabmessung im Sinne von Artikel 3 Absatz 8 und von Artikel 4 der Straßenverkehrsordnung.

Straßenabmessung in der geschlossenen Ortschaft Meran	91.657 m	keine Änderungen
Straßenabmessung in der geschlossenen Ortschaft Sinich	12.033 m	keine Änderungen
	103.690 m	Gesamtlänge
Straßenabmessung in der geschlossenen Ortschaft Meran	33.568 m	gemäß Verzeichnis, 1. und 2. Teil und Überarbeitung (gemäß beiliegendem Verzeichnis 2)
Straßenabmessung in der geschlossenen Ortschaft Sinich + Naifdammweg + Naifweg	8.504 m	gemäß Verzeichnis, 2. Teil und Überarbeitung (gemäß beiliegendem Verzeichnis 2)
	42.072 m	Gesamtlänge
	40,58%	Anteil der oben angeführten Gesamtlänge, der in die Sonderkategorie fällt

Der Prozentanteil an Straßen, die der Sonderkategorie zugeordnet sind, beträgt im Verhältnis zur Gesamtstraßenlänge in den geschlossenen Ortschaften Meran und Sinich 40,58 %.

DEROGHE

48) In casi eccezionali, debitamente motivati e comunque non in contrasto con i principi informativi del presente piano, possono essere rilasciate autorizzazioni in deroga agli articoli sopra esposti.

AUSNAHMEBESTIMMUNGEN

48) In Ausnahmefällen, die gebührend begründet sein müssen und auf keinen Fall nicht mit den Richtlinien des vorliegenden Planes im Widerspruch stehen dürfen, können Ermächtigungen in Abweichung der vorgegangenen Artikel erlassen werden.

RETROATTIVITA'

49) Hanno applicazione retroattiva gli articoli 12, 17, 32, 33 del presente piano. Dall'approvazione del piano deriva la facoltà di dichiarare incompatibili le insegne difformi da quanto previsto ai detti articoli 12, 17, 32, 33 e di attivare la procedura di cui all'articolo 38.

RÜCKWIRKUNG

49) Die Artikel 12, 17, 32, 33 des vorliegenden Planes werden rückwirkend angewandt. Mit der Genehmigung dieses Planes gilt die Befugnis, die nicht den Festsetzungen der besagten Artikel 12, 17, 32 und 33 entsprechenden Schilder für unverträglich zu erklären und das Verfahren laut Artikel 38 einzuleiten.

ENTRATA IN VIGORE

50) Il presente Piano entra in vigore il quindicesimo giorno dalla sua seconda pubblicazione disposta ai sensi dell'art. 10 delle disposizioni preliminari del codice civile.

INKRAFTTRETEN

50) Der vorliegende Plan tritt am 15. Tag ihrer zweiten Veröffentlichung gemäß Artikel 10 der einleitenden Bestimmungen zum Bürgerlichen Gesetzbuch in Kraft.

SANZIONI

51) Oltre a quanto disposto dall'art. 23 del codice della strada, D.L.vo 30 aprile 1992, n. 285 e dall'art. 83 del Regolamento edilizio, chi installa mezzo pubblicitario in assenza dell'autorizzazione prevista all'art. 42 del Regolamento edilizio o in difformità alle norme contenute nel presente piano incorre nella rimozione del mezzo pubblicitario da eseguirsi d'ufficio con addebito delle relative spese.

STRAFEN

51) Über die von der Straßenverkehrsordnung unter Art. 23 (gemäß Legislativdekret Nr. 285 vom 30.4.1992) und von der Gemeindebauordnung unter Art. 83 vorgesehenen Strafen hinaus kann bei unterlassener Einholung der in Art. 42 der Gemeindebauordnung vorgesehenen Genehmigung bzw. bei Mißachtung der Vorgaben dieses Planes die kostenpflichtige Entfernung der Werbetafeln von Amts wegen verfügt werden.

ALLEGATO A

PRESCRIZIONI RICHIAMATE

(gli articoli richiamati dal nuovo Codice della Strada e dal relativo Regolamento hanno valore retroattivo, come da art. 58 dello stesso Regolamento)

durata dell'autorizzazione:

l'autorizzazione all'installazione ha valore per un periodo di tre anni ed è rinnovabile (art. 53 comma 6 del Regolamento del Nuovo Codice della Strada - Ncds)

autorizzazione per mezzi pubblicitari se insistenti lungo strade al di fuori dei centri abitati:

l'autorizzazione è concessa dall'ente proprietario della strada (articolo 23 comma 4 del Ncds) e previa autorizzazione del Presidente della Giunta Provinciale (art. 13 L.P. 25.7.1970 n. 16)

sanzioni per violazione e non osservanza delle disposizioni

(articolo 23 commi 11, 12, 13 del Ncds)

dimensioni dei mezzi pubblicitari se collocati fuori dai centri abitati

(articolo 48 del Regolamento del Ncds)

Statica, materiali, forma e colori dei mezzi pubblicitari non luminosi:

si prescrive l'uso di materiali resistenti agli agenti atmosferici, un ancoraggio tale da resistere alla spinta del vento, la proibizione della sagoma di disco e triangolo; la limitazione dell'uso del colore rosso ai marchi registrati e per una frazione non superiore ad 1/5 dell'intera superficie (articolo 49 del Regolamento del Ncds)

Colori e intensità luminosa per i mezzi

ANLAGE A

GESETZBESTIMMUNGEN, AUF DIE VERWIESEN WIRD

(die Artikel der neuen Straßenverkehrsordnung und der entsprechenden Durchführungsverordnung, auf die im Plan verwiesen wird, haben gemäß Art. 58 der besagten Durchführungsverordnung rückwirkende Kraft)

Dauer der Ermächtigung:

die Ermächtigung hat eine Gültigkeit von 3 Jahren und ist erneuerbar (Art. 56, Absatz 6, der Durchführungsverordnung zur neuen Straßenverkehrsordnung - St.V.O.);

Ermächtigung für Werbemittel längs der Straßen außerhalb der Ortschaft:

die Ermächtigung wird von der Körperschaft gewährt, die Eigentümerin der betroffenen Straße ist (Artikel 23, Absatz 4, der neuen St.V.O.), und zwar nach vorheriger Ermächtigung seitens des Landeshauptmannes (Artikel 13 des L.G. Nr. 16 vom 25.7.70):

Strafen bei Verletzung und Nichtbeachtung der Bestimmungen:

Artikel 23, Absatz 11, 12 und 13 der neuen St.V.O.:

Ausmaß der Werbemittel außerhalb der Ortschaften:

Artikel 48 der Durchführungsverordnung zur neuen St.V.O.

Statik, Materialien, Form und Farben der nicht leuchtenden Werbemittel:

vorgeschrieben ist die Verwendung von wetterfesten Materialien und einer windfesten Verankerung, Scheiben- und Dreiecksformen sind verboten, die Verwendung von roter Farbe ist ausschließlich für eingetragene Markenzeichen gestattet und darf jedenfalls nicht 1/5 der Gesamtfläche überschreiten (Artikel 49 der Durchführungsverordnung zur neuen St.V.O.);

Farben und Lichtstärke für leuchtende

pubblicitari luminosi se collocati fuori dai centri abitati:

(art. 50 del Regolamento del Ncds)

Colori e iconografia per i mezzi pubblicitari luminosi entro i centri abitati:

si prescrive sagoma regolare con esclusione del disco e del triangolo; l'uso della croce rossa solo per gli ambulatori e i posti di pronto soccorso demandando ai regolamenti comunali per le altre caratteristiche (art. 50 del Regolamento del Ncds); il divieto delle insegne con impianto ad alternazione di colori, se poste ad una quota inferiore a metri 10; il divieto di produrre abbagliamento (articolo 45 del Regolamento edilizio)

Ammissibilità di segnali orizzontali reclamistici:

(articolo 51 comma 9 del Regolamento del Ncds)

Esposizione di striscioni, stendardi e locandine:

ammessa unicamente durante il periodo della manifestazione o dello spettacolo cui il mezzo pubblicitario si riferisce e durante la settimana precedente e le 24 ore successive allo stesso: Distanza minima da altro mezzo simile: 100 e 25 metri se fuori o entro il centro abitato (articolo 51 comma 10 del Regolamento del Ncds).

Mezzi pubblicitari nelle stazioni di servizio e nei parcheggi se posti su strade di tipo A, B, C, F:

la superficie ammessa è del 5% dell'area di esercizio per strade di tipo C e F e dell'1% per strade di tipo A e B (articolo 52 del regolamento del Ncds). Per la definizione di tali strade vedi alla fine delle presenti norme.

Obblighi del titolare dell'autorizzazione:

assicurare il buono stato di conservazione del mezzo pubblicitario e del relativo sostegno; adempiere a tutte le prescrizioni impartite dall'ente competente al momento del rilascio;

Werbemittel außerhalb der Ortschaft:

Artikel 50 der Durchführungsverordnung zur neuen St.V.O.;

Farben und Bilder für leuchtende Werbemittel innerhalb der Ortschaft:

vorgeschrieben ist eine regelmäßige Form mit Ausschluß der Scheiben- und Dreiecksform; der Gebrauch des roten Kreuzes steht ausschließlich den Ambulatorien und den Unfall-/Erste-Hilfe-Stationen zu, wobei hinsichtlich der anderen Merkmale auf die Gemeindeverordnungen verwiesen wird (Artikel 50 der Durchführungsverordnung zur neuen St.V.O.); Schilder mit abwechselnd aufleuchtenden Zeichen sind verboten, wenn sie in einer Höhe von weniger als 10 m über dem Boden angebracht sind, die Werbemittel dürfen keine Blendung verursachen (Artikel 45 der Bauordnung);

Zulassung Markierungen zu Reklamzwecken:

Artikel 51, Absatz 9 der Durchführungsverordnung zur neuen St.V.O.;

Anbringung von Reklamebändern, Standarte und Werbeschriften:

ist ausschließlich während der Zeitspanne der Veranstaltung oder der Vorführung erlaubt, auf die sich das Werbemittel bezieht, sowie während der vorangehenden Woche und der darauffolgenden 24 Stunden. Mindestabstand von einem anderen ähnlichen Werbemittel: 100 m außerhalb der Ortschaft und 25 m innerhalb der Ortschaft (Artikel 51, Absatz 10, der Durchführungsverordnung zur neuen St.V.O.);

Werbemittel auf Tankstellen und auf Parkplätzen auf Straßen von Typ A, B, C und F:

die zugelassene Fläche umfaßt 5% des Betriebsareals bei Straßen vom Typ C und F und 1% bei Straßen vom Typ A und B (Artikel 52, Absatz 10, der Durchführungsverordnung zur neuen St.V.O.); für die Definierung dieser Straßen siehe Erläuterungen am Schluß;

Pflichten des Ermächtigungsinhabers:

den guten Erhaltungszustand des Werbemittels und der dazugehörigen Trägerstruktur zu gewährleisten; sämtliche Vorschriften zu befolgen, die von der

procedere alla rimozione in caso di revoca dell'autorizzazione; procedere alla rimozione di standardi e assimilabili entro le 24 ore successive alla conclusione della manifestazione o spettacolo con il ripristino dello stato preesistente (articolo 54 del regolamento del Ncds).

Pubblicità sui veicoli:

(articolo 57 del regolamento del Ncds).

Spostamento dei mezzi pubblicitari non conformi alle distanze minime, di cui all'art. 31 nel presente piano:

si procede, per ogni lato della strada, nella direzione inversa al corrispondente senso di marcia, effettuando gli spostamenti unicamente negli interspazi risultanti tra i successivi punti di riferimento (intersezioni, segnali stradali). I cartelli e gli altri mezzi pubblicitari che non possono più trovare collocazione in ciascuno degli interspazi devono essere rimossi e possono essere ricollocati in altro tratto stradale disponibile solo dopo il rilascio di nuova autorizzazione per diversa posizione, fermi restando la durata e gli importi già corrisposti per l'autorizzazione originaria (art. 58 comma 2 del Regolamento del Ncds)

Definizione di massime delle tipologie dei mezzi pubblicitari

art. 8 del regolamento comunale che dispone il presente piano.

Classificazione delle strade come da D.L. n. 285 del 30/4/1992:

A: - Autostrada: strada extraurbana o urbana a carreggiate indipendenti o separate da spartitraffici invalicabile, ciascuna con almeno due corsie di marcia

B: - Strada extraurbana principale: strada a carreggiate indipendenti o separate da spartitraffico invalicabile, ciascuna con almeno due corsie di marcia a banchine pavimentate (...).

C: - Strada extraurbana secondaria: strada ad unica carreggiata con almeno una corsia per senso di marcia e banchine

zuständigen Körperschaft zum Zeitpunkt der Ermächtigungserteilung vorgegeben werden; Standarte und ähnliche Werbemittel binnen der 24 Stunden nach Abschluß der Veranstaltung oder Vorführung zu entfernen und den ursprünglichen Zustand wieder herzustellen (Artikel 54 der Durchführungsverordnung zur neuen St.V.O.);

Werbung auf Fahrzeugen:

Artikel 57 der Durchführungsverordnung zur neuen St.V.O.);

Versetzung der Werbemittel, die nicht die Mindestabstände laut Art. 31 des vorliegenden Planes einhalten:

vorzugehen ist für jede Straßenseite entgegengesetzt zur entsprechenden Fahrtrichtung, wobei die Versetzungen allein in den Zwischenräumen, die sich zwischen den folgenden Bezugspunkten (Kreuzungen, Verkehrszeichen) ergeben, durchzuführen sind. Die Tafeln und anderen Werbemitteln, die in keinem dieser Zwischenräume angebracht werden können, sind zu entfernen und dürfen an einem anderen verfügbaren Straßenabschnitt erst nach der Erteilung einer neuen Ermächtigung für den neuen Standort wiederaufgestellt werden, unter Beibehaltung der Dauer und der bereits für die ursprüngliche Ermächtigung eintrichten Beträge (Artikel 58, Absatz 2 der Durchführungsverordnung zur neuen St.V.O.);

Grundarten der Werbemittel:

Artikel 8 der Gemeindeverordnung

Klassifizierung der Straßen gemäß N.V. Nr. 285 vom 30.4.1992:

A - Autobahn: außerstädtische oder städtische Straße mit unabhängigen oder durch einen unüberschreitbaren Mittelstreifen getrennten Fahrbahnen, jede mit mindestens zwei Fahrspuren (...)

B - außerstädtische Hauptstraße: Straße mit unabhängigen oder durch einen unüberschreitbaren Mittelstreifen getrennten Fahrbahnen, jede mit mindestens zwei Fahrspuren und gepflastertem Bankett (Seitenweg);

C - außerstädtische Nebenstraße: Straße ohne Richtungstrennstreifen und mindestens einer Fahrspur pro Fahrtrichtung und

D: - Strada urbana di scorrimento: strada a carreggiate indipendenti o separate da spartitraffico ciascuna con almeno due corsie di marcia, ed una eventuale corsia riservata ai mezzi pubblici

E: - Strada urbana di quartiere: strada ad unica carreggiata con almeno due corsie, banchine pavimentate e marciapiedi (...).

F: - Strada locale: strada urbana o extraurbana opportunamente sistemata ai fini di cui al comma 1 (area ad uso pubblico destinata alla circolazione dei pedoni, dei veicoli e degli animali) non facente parte degli altri tipi di strade.

Bankette;

D - Schnellstraße im Stadtbereich: Straße mit unabhängigen oder durch einen unüberschreitbaren Mittelstreifen getrennte Fahrbahnen, jede mit mindestens zwei Fahrspuren und einer etwaigen Vorzugsspur für öffentliche Verkehrsmittel (...);

E - Stadtviertelstraße/Wohnviertelstraße: Straße ohne Richtungstrennstreifen und mindestens einer Fahrspur, gepflasterte Bankette und Gehsteige (...);

F - Lokalstraße: städtische oder außerstädtische Straße, die angemessen für die Zwecke laut Absatz 1 adaptiert ist (Areal für den öffentlichen Gebrauch für den Fußgänger-, Fahrzeug- und Tierverkehr) und nicht zu den anderen Straßenarten gehört.